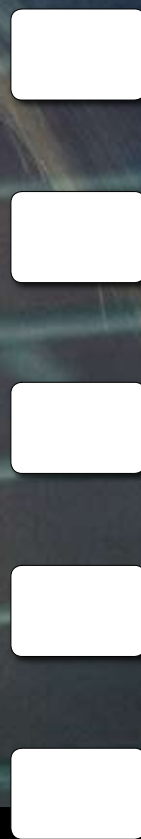


FILMSKI
SKLAD
REPUBLIKE
SLOVENIJE
SLOVENIAN
FILM FUND



FESTIVAL DE CANNES

Slovenski filmi
Slovenian films
Cannes
2007





Filmski sklad Republike Slovenije
Slovenian Film Found



Trženje in prodaja ° Marketing and Sales:
Jelka Stergel



Promocija in festivali ° Promotion and Festivals:
Nerina T. Kocjančič



T: +386 1 23 43 200
F: +386 1 23 43 219

E: info@film-sklad.si

www.film-sklad.si



Fotografija iz filma **Kratki stiki**, prejemnika vesne, glavne nagrade za najboljši slovenski film °
Slovenski filmski festival Portorož, 2006 ° fotografija Triglav film


Photo from the film **Short Circuits**, Vesna Award winner for the best Slovenian film in 2006 °
Slovenian Film Festival Portorož 2006 ° photo by Triglav film




Uvodnik	2-3	Introduction	
Celovečerni filmi		Full-length Films	
Edi Šelhaus - Bil sem zraven	4-5	Edi Šelhaus - I Was There	
Estrellita	6-7	Estrellita	
Instalacija ljubezni	8-9	Installation of Love	
Karavla	10-11	Border Post	
Kratki stiki	12-13	Short Circuits	
L... kot ljubezen	14-15	L... Like Love	
Mokuš	16-17	Mokush	
Noč	18-19	Let Me Sleep	
Petelinji zajtrk	20-21	Rooster's Breakfast	
Pokrajina številka 2	22-23	Landscape No. 2	
Tea	24-25	Thea	
Jaz sem iz Titovega Velesa	26-27	I'm from Titov Veles	
Traktor, ljubezen in rock'n'roll	28-29	Tractor, Love and Rock'n'roll	
Kratki filmi		Short-length Films	
Bizgeci (serija)	30-31	Beezes (series)	
Dvorišče	32-33	Courtyard	
Made in Slovenia	34-35	Made in Slovenia	
Moj sin, seksualni manijak	36-37	My Son, a Sexual Maniac	
Na sončni strani Alp	38-39	On the Sunny Side of Alps	
Ohcet	40-41	The Wedding	
Prdci - vonj ljubezni	42-43	Bravefarts – Love is in the air	
Rezina življenja	44-45	A Slice of Life	
Ti si jedini gazda ove kuče	46-47	You are the only Boss in this House	
Celovečerni filmi 2005		Full-length Films 2005	
Delo osvobaja	48	Labour Equals Freedom	
Ljubljana je ljubljena	49	Well Tempered Corpses	
Odgrobadogroba	50	Gravehopping	
Uglaševanje	51	Tuning	
Slovenske filmske institucije in festivali		Slovenian Film Institutions & Festivals	
Filmski sklad Republike Slovenije	52	Slovenian Film Fund	
Festival slovenskega filma	52	Festival of Slovenian Film	
Filmski studio Viba film	53	Film studio Viba Film Ljubljana	
Slovenski filmski arhiv	53	The Slovenian Film Archive	
Slovenska kinoteka	54	The Slovenian Cinematheque	
Kinodvor	55	Kinodvor	
AGRFT - Akademija za gledališče, radio, film in televizijo	55	AGRFT - The Academy of Theatre, Radio, Film and Television	
Gospodarsko interesno združenje slovenskih filmskih producentov	56	Association of Slovenian Film Producers	
Društvo slovenskih filmskih ustvarjalcev	56	Association of Slovenian Filmmakers	
Stiki		Contacts	
Institucije	58	Institutions	
Producenti	58	Production Companies	
Distributerji	61	Distribution Companies	
Filmski studii	62	Film Studios	
Profesionalna združenja	63	Professional Associations	
Filmski festivali	63	Film Festivals	
Televizijske postaje in mreže	63	Television Stations & Networks	




... v novem kinematografskem objemu




Sezono 2006/2007 si bomo v Sloveniji seveda najbolj zapomnili po odločnih korakih naše mlade, šestnajstletne neodvisne države v monetarni objem Evropske unije, malo pa tudi po tem, da na evropski filmski sejem prihajamo z enajstimi novimi celovečernimi filmskimi projekti, kar je za dvomilijonski narod velik uspeh.




Novim celovečercem, ki jih predstavljamo na začetku vodiča, smo pridali še tri koprodukcije ter devet žanrsko raznolikih in vsebinsko razvejanih kratkih filmov. S koprodukcijskimi filmi se še vedno večinoma poslavljamo od naše bivše skupne domovine, v tistih jugoslovanskih časih zamejene z vojaškimi karavlamami, za katere naše nove generacije mislijo, da so bile nekakšni oficirski vikendi. Film Rajka Grlića nas prepriča, da so imele odločilnejšo vlogo. Pripadniki nove generacije, ki so vrstniki avtorja drugega koprodukcijskega filma Noč (koprodukcija s švedskim producentom), Mihe Knifca, imajo popolnoma drugačno filmsko vizijo aktualnih dilem sodobnega človeka. Njihove meje so lahko prehodne in njihovi emotivni odnosi poljubni; da je Realnost nekaj, kar se samo zdi, s čimer bi se strinjala Dafne Jemeršič, še ena debitantka, ki svojo stvarnost najde na Luni. Hanna A. W. Slak pa se v svojem drugem filmu Tea odloči za deželo gozdnih škratov in otroške domišljije.




Kar trije projekti z višjim proračunom, kot je pri nas običajno, so osnovani na romanih priljubljenega pisatelja Ferija Lainščka: Mokuš, Petelinji zajtrk ter Traktor, ljubezen in rock'n'roll. Mokuš je posebnost letošnje ponudbe, saj je avtor po več letih »birokratske« blokade uspel pripeljati film do velikega platna.




Po lastnem scenariju sta film režila pri nas že uveljavljena režiserja Maja Weiss z duhovito Instalacijo ljubezni in Metod Pevec z dobro ozvočeno Estrellito, dragoceno italijansko violino, po kateri je film dobil naslov.




Še en ugledni slovenski avtor, ki ima za sabo kopico uspešnih gledaliških režij in romanov, se je ponovno lotil tudi filmske režije, in sicer Vinko Möderndorfer (nagrajenec Prešernovega sklada, najvišjega priznanja v Sloveniji na področju kulture) s Pokrajino številka 2, napeto zgodbo, ki se zaplete okoli ukradene slike. Film je ravno v produkciji in njegova glavna zvezda je Marko Mandić letošnji slovenski »zvezdnik v vzponu«, EFP shooting star 2007.



Mednarodno premiero bo v Berlinu doživel lansko leto proizvedeni film Kratki stiki, režiserja Janeza Lapajnetja, ki je bil absolutni zmagovalac nacionalnega filmskega festivala.



Filmski sklad Republike Slovenije je skupni imenovalac vseh naštetih pridobitev slovenske kinematografije, saj je sklad od leta 1991 najpomembnejša ustanova, ki zagotavlja večinsko sofinanciranje projektov, podpira pa tudi promocijo in distribucijo slovenskega filma. Trenutno je v usklajevanju nova zakonodaja, s katero bi želeli javno sofinanciranje narediti še bolj pregledno in tako učinkovito v vseh fazah produkcije filmov, vključno z boljšo koordinacijo z javno tehnično bazo in s promocijskimi ter prodajnimi aktivnostmi.



Mednarodno občinstvo, tako festivalske navdušence in predvsem profesionalce vabimo, da si ogledajo, kaj smo novega ustvarili in veseli bomo, če se boste obrnili na nas s kakršnim koli predlogom za sodelovanje. Če se vam bo katera od petih sejmskih projekcij izmuznila, vas vabimo, da nas obiščete septembra v sončnem in bolj ležernem Portorožu, na 10. slovenskem filmskem festivalu.



Jelka Stergel

pomočnica direktorja za promocijo in trženje

...in the new cinematographic embrace

The 2006/2007 season will be mostly remembered for the substantial steps of our young sixteen-year-old state into the monetary embrace of the European Union. However, it will as well be remembered for our participation in the European Film Market with eleven full-length feature films. Both represent a great success for a two-million nation.

Three co-productions and nine short films various in genres and complex in content were added to the new full-length features that are presented at the very beginning of the guide. With co-production films we are still bidding farewell from our former common homeland, at the time marked out by military "border posts" that are by our younger generations believed to have been some kind of officer weekends. The film directed by Rajko Grlič convinces us of their much more decisive role. Members of the new generation, also contemporaries of the author of the second co-production film *Let Me Sleep* (co-production with a Swedish producer), Miha Knific, have a completely different film vision of the present dilemmas of the contemporary individual. Their borders can be transitional and their emotional relationships optional; the Reality to be something that only seems to be is what Dafne Jemeršič would agree with, another debutant that finds her reality on the Moon. Hanna Slak, however, decides for the land of forest elves and children's imagination in her second feature *Teah*.

Three projects with bigger budget than usual are based on novels written by the popular writer Feri Lainšček; *Mokuš*, *Rooster's Breakfast*, and *Tractor, Love and rock'n'roll*. *Mokuš* is this year's speciality as the author managed to put the story on the screen after several years of the "bureaucratic" blockade.

According to their own screenplay, *Maja Weiss* and *Metod Pevec*, well recognised directors in Slovenia, directed each their own film. *Weiss* the witty *Installation of Love* and *Pevec* the well sounded *Estrellita*, a valuable Italian violin the film was named after.

Another reputable Slovenian author that has already directed many theatre plays and written many novels became engaged in film direction again. *Vinko Möderndorfer*, the winner of the *Prešeren Fund Award*, the highest recognition in Slovenia in the field of culture, shot the thrilling *Region No 2*. The plot thickens because of a stolen painting. The film is just being produced and the main role is played by *Marko Mandič*, this year's Slovenian "rising star", the winner of the European Film market *Shooting Star Award 2007*.

Last year's *Short Circuits* directed by *Janez Lapajne* is to see its international premiere in Berlin. The film was the absolute winner of the national film festival.

The Slovenian Film Fund is the common denominator of all the above stated acquisitions of Slovenian cinematography, as since 1991 it has been the most significant institution that provides most funding of projects and as well supports the promotion and distribution of Slovenian film. Currently a new legislation is being aligned that would make the public financing more transparent and efficient in all stages of film production including better co-ordination with public technical base and promotional and selling activities.

The international audience, festival enthusiasts and above all professionals, are welcome to see what we have made and we will be pleased if you appeal to us with suggestions for collaboration. In case you miss any of the five festival screenings, you are invited to visit us this September in the sunny and more leisurely *Portorož* at the *10th Festival of Slovenian Film*.

Jelka Stergel

Assistant Director (Promotion and Marketing)



Edi Šelhaus - Bil sem zraven

Celovečerni dokumentarni film, 2007

Format: IMX, barvni

Dolžina: 75'

Režija: Jurij Gruden

Scenarij: Jurij Gruden

Direktor fotografije: Radovan Čok

Montaža: Janez Bricelj

Zvok: Boštjan Kačičnik

Producent: Franci Zajc

Produkcija: Arsmmedia, Ljubljana

Koprodukcija: RTV Slovenija, Kinoateljje

Tehnične usluge: FS Viba film

Sofinancirali: Filmski sklad Republike Slovenije

Edi Šelhaus

2006 Edi Šelhaus se je rodil leta 1919 v Podkrajju na Vipavskem.

Oče in mati, ki sta bila fotografa, sta se odločila za njegov poklic: »Fotograf boš.« Leta 1943 se je s svojim fotoaparatom Leica odpravil v partizane. Priključil se je novonastali fotosekciji SNOS in v okolici Bele krajine fotografiral dragocena pričevanja o vojnih dogodkih. Po vojni je postalo mesto Trst glavno evropsko prizorišče, postavljale so se meje med vzhodom in zahodom (komunizmom – kapitalizmom). Zaradi tega so Edija iz beograjskih Filmskih novosti poslali v Trst beležit dogajanje v takratnih conah A in B ter demonstracije za priključitev mesta Jugoslaviji. Večkrat se je znašel z razbito kamero, pretepen, zaprt. Po tržaških letih je nastopil kot fotoreporter pri Poročevalcu (kasneje Delo), kjer je pokrival različne rubrike. Po upokojitvi se je 25 let posvečal raziskovanju usode zavezniških letalcev, ki so med vojno prisilno pristali ali doskočili na slovenska tla. Še dandanes svojevrstno spremlja dogajanje in sebe imenuje »fotoreporter v copatah«.

To je zgodba o fotoreporterski legendi, ki že sedemdeset let beleži slovensko zgodovino.

Jurij Gruden

Rojen leta 1975 v Trstu. Leta 1996 začel študij na ljubljanski AGRFT, smer filmska in televizijska režija. Takrat je posnel kratkometražni dokumentarec Podobe mesta (1998), sledila sta kratka igrana filma Nekoga moraš imeti rad (2001) in Selitev (2002). Poleg igranih in dokumentarnih filmov je posnel še kratke televizijske drame Trijangel (2001), Na čakanju (2003) (Babičeva nagrada za najboljšo študentsko televizijsko dramo) in Enco, hvala! (2003).

Celovečerni dokumentarni film Edi Šelhaus - Bil sem zraven je njegov prvi pomembnejši projekt.



Edi Šelhaus - I Was There

Full-length documentary film, 2007

Format: IMX, colour

Running time: 75'

Director: Jurij Gruden

Screenplay: Jurij Gruden

DOP: Radovan Čok

Editing: Janez Bricelj

Sound: Boštjan Kačičnik

Producer: Franci Zajc

Production: Arsmidia Production, Ljubljana

Co-production: RTV Slovenia, Kinoateljje

Technical support: Film studio Viba Film

Co-funding: Slovenian Film Fund

Edi Šelhaus

Edi Šelhaus was born in 1919 in Podkraj in the Vipava Valley. His parents, both photographers, decided on Edi's profession: "You are going to be a photographer." In 1943 he joined partisans with his Leica camera. He joined the newly formed photo section SNOS and photographed precious testimonies about war events in the countryside of Bela Krajina. After the War the city of Trieste became the major European stage; boundaries between East and West were arising (communism and capitalism). The Belgrade located paper Filmske novosti sent Edi with his camera to follow the happening in the then territories of Zone A and Zone B and demonstrations for the city of Trieste to be reunited with Yugoslavia. He found himself with a broken camera, beat, and put in prison several times. After the "Trieste years" he worked as a photo reporter at the newspaper Poročevalec (later Delo), where he covered various columns. After he had retired, he devoted twenty-five years to researching of the destiny of allied pilots that ditched or landed on Slovenian ground during the War. He still follows the happening around him in his own way and calls himself a "photo reporter in slippers".

The film is a story about a legend among photographers that has been recording Slovenian history for seventy years.

Jurij Gruden

Born in 1975 in Trieste. In 1996 he entered the Academy of Theatre, Radio, Film and Television; film and television direction. During his studies, he shoot short documentary Images of the City (1998), followed by short feature films You Need to Love Somebody (2001) and Moving Away (2002). Besides feature and documentary films, he also shoot television dramas Triangle (2001), Waiting (2003) (Babič Award for Short Student TV Drama), and Enco, Thank You! (2003).

The full-length documentary film Edi Šelhaus - I Was There is his first major project.



Ko nepričakovano umre slavní violínist Mihael Fabiani, ne pusti za seboj samo dragocene violine, temveč tudi nekaj delikatnih skrivnosti, ki ob razkritju globoko prizadenejo njegovo vdovo Doro. Čustveno strta pokloni violino nadarjenemu dečku iz revne družine. Fant odlično napreduje, Doro veseli, da muzikalna duša inštrumenta živi naprej, vendar v zgodbo vstopi Fabianijev razvajeni in frustrirani sin Julijan, ki ga mika samo velika finančna vrednost stare italijanske violine, ki je seveda deloma tudi njegova legitimna dediščina. Konflikt med romantiko in denarjem postane grd, frontna linija spopada se širi. Potem pa nepričakovana ljubezen sprva še bolj zaplete odnose, nazadnje pa razoroži obe strani. Seveda tudi z ljubeznijo ni tako preprosto. Podobno je kot z glasbo, nekateri verjamejo, drugi ne.

Estrellita

Celovečerni igrani film, 2007

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 97'

Režija: **Metod Pevec**

Scenarij: **Metod Pevec**

Scenaristična sodelavca: **Abdulah Sidran, Gareth Jones**

Direktor fotografije: **Axel Schnepapat**

Montaža: **Janez Bricelj**

Glasba: **Nino de Gleria, Mario Schneider**

Snemanje zvoka: **Jože Trtnik**

Oblikovanje zvoka: **Olaf Mehl, Thomas Neumann, Holger Lehmann**

Scenografija: **Katja Šoltes**

Kostumografija: **Sabina Buždon**

Maska: **Aliana Hajdinjak**

Igrajo: **Silva Čušin, Marko Kovačević, Senad Bašić, Mediha Musliović, Tadej Troha, Karin Komljanec, Ana Temeljotov**

Producenta: **Danijel Hočvar, Alexander Ris & Jörg Rothe**

Produkcija: **Vertigo/Emotionfilm, Mediapolis Film, Leipzig/Berlin**

Koprodukcija: **Produkcija F.I.S.T. (Bosna in Hercegovina), Skopje Film Studio (Makedonija)**

Sofinancirali: **Filmski sklad Republike Slovenije, MDM Leipzig, Ministrstvo za kulturo in šport Federativne Republike Bosne in Hercegovine, Ministrstvo za kulturo Republike Makedonije**

Metod Pevec

Rojen leta 1958 v Ljubljani. Na Filozofski fakulteti je diplomiral iz filozofije in primerjalne književnosti. Pred in med študijem je odigral nekaj vlog v slovenskih in jugoslovanskih filmih (večkrat je sodeloval s črnovalcemer Živojinom Pavlovičem). Napisal je tudi več romanov: *Carmen* (1991), po katerem je nastal tudi film z istim naslovom – njegov celovečerni prvenec, *Marija Ana* (1994), *Večer v Dubrovniku* (2002), zbirko novel *Luna, violine* (1994), številne radijske igre ter več scenarijev za celovečerne filme.

Izbrana filmografija:

1992 *Vse je pod kontrolo* – kratki igrani film

1995 *Carmen* – celovečerni igrani film

2003 *Pod njenim oknom* – celovečerni igrani film

2007 *Estrellita* – celovečerni igrani film



When the famous violinist Mihael Fabiani suddenly dies, he leaves behind not only a valuable violin but also some touchy secrets that, when revealed, deeply affect his widow Dora. Emotionally broken, she gives the violin to a talented boy from a poor family. The boy makes great progress with the violin, and Dora on the other side is happy that the soul of the instrument continues living. However, the spoiled and frustrated Fabiani's son Julijan appears, and he is only after the great financial value of the old Italian violin, that is of course also his legitimate inheritance. The conflict between romance and money becomes nasty and its front line spreads. And then the unexpected love at first makes things more complicated and finally disarms both sides. Of course love is not as simple anyway. It is just like music; some believe and others do not.

Estrellita

Feature film, 2007

Format: 35mm, colour

Running time: 97'

Director: Metod Pevec

Screenplay: Metod Pevec

Script collaborators: Abdulah Sidran, Gareth Jones

DOP: Axel Schnepapat

Editing: Janez Bricelj

Music: Nino de Gleria, Mario Schneider

Sound recording: Jože Trtnik

Sound design: Olaf Mehl, Thomas Neumann, Holger Lehmann

Production design: Katja Šoltes

Costume design: Sabina Buždon

Make up: Aliana Hajdinjak

Cast: Silva Čušin, Marko Kovačević, Senad Bašić, Mediha Musliović, Tadej Troha, Karin Komljanec, Ana Temeljotov

Producers: Danijel Hočevar, Alexander Ris & Jörg Rothe

Production: Vertigo/Emotionfilm (Slovenia), Mediopolis Film, Leipzig/Berlin

Co-production: Produkcija F.I.S.T. (Bosnia and Herzegovina), Skopje Film Studio (Macedonia)

Co-funding: Slovenian Film Fund, MDM Leipzig, Ministry of Culture and Sports of the Federation of Bosnia and Herzegovina, Ministry of Culture of the Republic of Macedonia

Metod Pevec

Born in 1958 in Ljubljana. Graduated from philosophy and comparative literature at the Faculty of Arts. Before and during his studies, he played several roles in Slovenian and Yugoslavian films (several collaborations with the film-noir director Živojin Pavlovič). He also wrote several novels: Carmen (1991), on which a film with the same title was based, Marija Ana (1994), his first feature film and An Evening in Dubrovnik (2002). He also wrote a collection of short stories Luna, Violins (1994), several radio plays and several film screenplays.

Selected filmography:

1992 *Everything under Control* – short feature film

1995 *Carmen* – feature film

2003 *Beneath Her Window* – feature film

2007 *Estrellita* – feature film



Mojca (45), željna ljubezni in strasti, postane objekt videoinstalacije Ljubimca iz študentskih let. Njen lov za ljubeznijo se sprevrže v nenavadno potovanje za vse, ki nastopajo v filmu, vključno z ekipo, ki snema film Instalacija Ljubezni ...

Instalacija Ljubezni

Celovečerni igrani film, 2007

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 97'

Režija: Maja Weiss

Scenarij: Zoran Hočevar, Maja Weiss

Direktor fotografije: Bojan Kastelic

Montaža: Peter Braatz

Glasba: Chris Eckman

Zvok: Boštjan Kačičnik, Marko Tajič

Scenografija: Dušan Milavec

Kostumografija: Emil Cerar

Maska: Aljana Hajdinjak

Igrajo: Bernarda Oman, Igor Samobor, Branko Završan, Branko Jordan, Desa Muck, Polona Vetrih, Vesna Vončina, Ivanka Mežan, Andrej Rozman - Roza

Producentka: Ida Weiss

Produkcija: Bela film

Koprodukcija: RTV Slovenija, Iluzija, Taris film

Sofinancirali: Filmski sklad Republike Slovenije

Slovenska distribucija: Cinemania group

Maja Weiss

Rojena leta 1965 Novem mestu. Na AGRFT je diplomirala iz filmske in televizijske režije. Režirala je več kot petdeset filmov različnih žanrov in zanje prejela več kot petindvajset nagrad doma in v tujini. Za celovečerni igrani prvenec Varuh meje je bila leta 2002 nagrajena na berlinskem filmskem festivalu za najboljši evropski inovativni film (Manfred Salzberger Award). Istega leta je bila za evropski prvenec leta nominirana za nagrado Fassbinder, ki jo podeljuje Evropska filmska akademija. Je predsednica Društva slovenskih filmskih ustvarjalcev in članica Evropske filmske akademije.

Filmografija

- 1991 *Balkanski revolveraši – kratki igrani film*
- 1992 *Fant pobratim smrti – dokumentarni film*
- 1994 *Vaški učitelj – TV-drama*
- 1996 *Foto Film 2001 – dokumentarni film*
- 1998 *Adrian – kratki igrani film*
- 1999 *Cesta bratstva in enotnosti – TV-dokumentarni film*
- 2000 *Nuba – Čisti ljudje – TV-dokumentarni film*
- 2002 *Varuh meje – celovečerni igrani film*
- 2004 *Child in time – kratki igrani film*
- 2006 *Hočem osvojiti svet – Portret igralke Marije Vere – srednjemetražni dokumentarni film*



Mojca, who is forty-five and desperate for love and passion, becomes an object of her ex-lover's video installation. Her hunt for love becomes a wild journey for everyone involved in the film, including the crew who is shooting it.

Installation of Love

Feature film, 2007

Format: 35mm, colour

Running time: 97'

Director: Maja Weiss

Screenplay: Zoran Hočvar, Maja Weiss

DOP: Bojan Kastelic

Editing: Peter Braatz

Music: Chris Eckman

Sound: Boštjan Kačičnik, Marko Tajič

Set design: Dušan Milavec

Costume design: Emil Cerar

Make-up: Aljana Hajdinjak

Cast: Bernarda Oman, Igor Samobor, Branko Završan, Branko Jordan, Desa Muck, Polona Vetrih, Vesna Vončina, Ivanka Mežan, Andrej Rozman - Roza

Producer: Ida Weiss

Production: Bela film

Co-production: RTV Slovenia, Iluzija, Taris film

Co-funding: Slovenian Film Fund

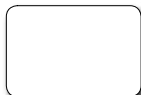
Slovenian Distribution: Cinemania group

Maja Weiss

Born in 1965 in Novo mesto. Graduated from film and television directing at the Academy of Theatre, Radio, Film and Television. She directed more than fifty films of various genres and received more than twenty-five awards in Slovenia and abroad. At the Berlin International Film Festival in 2002 her debut feature film *Guardian of the Frontier* was awarded the Manfred Salzberger Award for best European innovative film. The same year she was nominated for the Fassbinder Award for the European Discovery presented by the European Film Academy. She is the president of the Association of Slovenian Filmmakers and the member of the European Film Academy.

Filmography

- 1991 *The Balkan Gunmen* – short feature film
- 1992 *Death's Best Friend* – documentary film
- 1994 *The Village Teacher* – TV drama
- 1996 *Foto Film 2001* – documentary film
- 1998 *Adrian* – short feature film
- 1999 *Road of Fraternity and Unity* – TV documentary film
- 2000 *Nuba: Pure People* – TV documentary film
- 2002 *Guardian of the Frontier* – feature film
- 2004 *Child in time* – short feature film
- 2006 *I Want to Conquer the World* – Portrait of the Actress Marija Vera – medium-length documentary film



V majhni karavli na jugoslovansko albanski meji še ena generacija vojakov, dolgočasen kot ponavadi, čaka na konec vojaške službe in odšteva dneve do trenutka, ko bodo končno lahko za vedno slekli uniforme. Pomlad 1987 je in niti pomisljijo ne, da bodo v resnici uniforme kmalu spet oblekli in šli v vojno. To so zadnji dnevi države, ki se je imenovala Jugoslavija, vendar tega takrat ni vedel nihče.

Karavla

Celovečerni igrani film 2006, koprodukcija

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 94'

Režija: **Rajko Grlić**

Scenarij: **Rajko Grlić** in **Ante Tomić**
(prirejeno po romanu *Nič nas ne sme presenetiti* Anteja Tomića)

Direktor fotografije: **Slobodan Trninić**

Montaža: **Andrija Zafranović**

Glasba: **Sanja Ilić**

Snemanje zvoka: **Nenad Vukadinović**

Oblikovanje zvoka: **Srdjan Kurpjel**

Scenografija: **Kemal Hrustanović, Goran Joksimović, Kiril Spasevski**

Kostumografija: **Sabina Buždon**

Maska: **Mojca Gorogranc**

Igrajo: **Toni Gojanović, Sergej Trifunović, Emir Hadžihafisbegović, Verica Nedeska, Bogdan Diklić**

Producenti: **Ademir Kenović, Danijel Hočevar, Vladimir Anastasov, Boris T. Matić, Milko Josifov & Zoran Cvijanović, Mike Downey & Sam Taylor**

Produkcija: **Propeler film (Hrvaška), Vertigo/Emotionfilm (Slovenija), Sektor film (Makedonija), Refresh Production (Bosna in Hercegovina), Yodi Movie Craftman (Srbija in Črna gora), Film & Music Entertainment (Velika Britanija)**

Koprodukcija: **Pioneer Pictures, Novotny & Novotny Filmproduktion, Concordia Film**

Sofinancirali: **Ministrstvo za šport in kulturo Federativne Republike Bosne in Hercegovine, Filmski sklad Republike Slovenije, Ministrstvo za kulturo Republike Hrvaške, Ministrstvo za kulturo Republike Makedonije, Ministrstvo za kulturo Republike Srbije, HTV, Makedonska TV, Federalna TV Bosne in Hercegovine, Eurimages**

Izbrani festivali:

San Sebastian 2006 (tekmovalni program)

Raindance – London 2006

United States of Europe, Warsaw 2006

Hamburg 2006

Montpellier 2006 (tekmovalni program)

Balkan Survey, Thessaloniki 2006

Rajko Grlić

Rojen leta 1947 v Zagrebu (Hrvaška). Na praški FAMU je leta 1971 diplomiral iz filmske režije. Kot režiser in scenarist se je podpisal pod deset dolgometražnih filmov, ki so bili na rednem sporedu kinematografov na vseh petih celinah in so jih predvajali v tekmovalnih programih največjih svetovnih filmskih festivalov, osvojili so več kot petdeset mednarodnih nagrad. Tudi kot režiser in scenarist kratkometražnih filmov (približno dvajset) je prejel precej nagrad, ustvarjal pa je tudi kot scenarist in koscenarist pri devetih dolgometražnih igranih filmih in pri televizijski nadaljevanki *Srdana Karanovića Grlom u jagode (Na vrat na nos)*. Poučuje na filmski univerzi v Ohiu (kjer je prejel najvišji ameriški akademski naslov na področju filma – ugledni poznavalec filma), je umetniški direktor filmskega festivala v Motovunu. V Evropi in Združenih državah Amerike je poučeval in predaval filmsko režijo na več kot tridesetih filmskih režiserjev in Zveze ameriških scenaristov. Za delo na področju filma je prejel deset mednarodnih nagrad, mdr. tudi nagrado nazor, nagrado za življenjsko delo mesta Denver in naziv častnega meščana mesta Montpellier v Franciji.

Filmografija – celovečerni filmi:

- 1974 Naj bo, kar bo
- 1978 Bravo Maestro
- 1981 Samo enkrat se ljubi
- 1984 V žrelu življenja
- 1987 Za srečo so potrebni trije
- 1989 Hudičev raj
- 1991 Čaruga
- 2001 Novi novi časi – dokumentarni film
- 2002 Josephine
- 2006 Karavla



At a small border-post on the Yugoslav-Albanian border, yet another generation of soldiers suffering the usual amount of boredom awaits the end of their service, counting days to the moment when they should take their uniforms off for good. It is the spring of 1987 and the thought never even crosses their mind that they would, in fact, put them back on quite soon and go to war. These are the last days of the country called Yugoslavia. Yet no one knew at the time.

Border Post

Feature film 2006, co-production

Format: 35mm, colour

Running time: 94'

Director: **Rajko Grlić**

Screenplay: **Rajko Grlić & Ante Tomić**

(based on the novel *Nothing Can Surprise Us* by Ante Tomić)

DOP: **Slobodan Trinić**

Editing: **Andrija Zafranović**

Music: **Sanja Ilić**

Sound recording: **Nenad Vukadinović**

Sound design: **Srdjan Kurpjel**

Production design: **Kemal Hrustanović, Goran Joksimović, Kiril Spasevski**

Costume designer: **Sabina Buždon**

Make-up: **Mojca Gorogranc**

Cast: **Toni Gojanović, Sergej Trifunović, Emir Hadžihafisbegović, Verica Nedeska, Bogdan Diklić**

Producers: **Ademir Kenović, Danijel Hočevar, Vladimir Anastasov, Boris T. Matić, Milko Josifov & Zoran Cvijanović, Mike Downey & Sam Taylor**

Production: **Propeler Film (Croatia), Vertigo/EmotionFilm (Slovenia), Sektor Film (Macedonia), Refresh Production (Bosnia & Herzegovina), Yodi Movie Craftman (Serbia & Montenegro), Film & Music Entertainment (UK)**

Co-production: **Pioneer Pictures, Novotny & Novotny Filmproduktion, Concordia Film**

Co-funding: **Ministry of Culture and Sports of the Federation of Bosnia & Herzegovina, Slovenian Film Fund, Ministry of Culture of the Republic of Croatia, Ministry of Culture of the Republic of Macedonia, Ministry of Culture of the Republic of Serbia, Croatian TV – HRT, Macedonian TV, Federal TV of Bosnia & Herzegovina, Eurimages**

Selected festivals:

San Sebastian 2006 (in competition)

Raindance – London 2006 - United States of Europe

Warsaw 2006 (regional competition)

Hamburg 2006

Montpellier 2006 (in competition)

Thessaloniki 2006 (Balkan Survey)

Rajko Grlić

Born in 1947 in Zagreb (Croatia). In 1971 he graduated from film directing at the Film and TV School of the Academy of Performing Arts (FAMU) in Prague. He is a director and screenwriter of ten feature films that were on regular programmes of theatres on all five continents and screened in competition programmes of world's biggest festivals. His films received more than fifty international awards. He was as well awarded several times as a screenwriter and director of short films (about twenty), as a scriptwriter and co-scriptwriter he worked on nine full-length films and the TV serial by Srđan Karanović *Hard to Swallow (Na vrat na nos)*. He holds lectures at the Film University of Ohio (where he received the highest American academic title in film – Eminent Scholar in Film). He is the Art Director of the Motovun Film Festival. He taught film directing and gave lectures in more than thirty universities in Europe and United States of America. He is member of the European Film Academy, of the Croatian Directors Association and the American Scriptwriters Association. He received ten international awards for his work, among others, the Nazor prize, Life Achievement Award of the City of Denver and the title of honorary citizen of Montpellier.

Filmography – feature films:

1974 *If It Kills Me*

1978 *Bravo Maestro*

1981 *You Love Only Once*

1984 *In the Jaws Of Life*

1987 *Three For Happiness*

1989 *That Summer Of White Roses*

1991 *Charuga*

2001 *Who Wants To Be a President – documentary film*

2002 *Josephine*

2006 *Border Post*



Šofer mestnega avtobusa ponoči v bližini postaje odkrije zavrženega dojenčka. Ločenec čez vikend pride po sina, ki ga že nestrpno pričakuje. Čedna zdravnica se zbliža z invalidom. Iz tega se splete rahločutna drama o medčloveških razmerjih, v katerih se protagonisti ob sočutju in občutkih krivde soočajo z različnimi pogledi na dogajanje.

Kratki stiki

Celovečerni igrani film, 2006

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 105'

Režija: Janez Lapajne

Scenarij: Janez Lapajne

Direktor fotografije: Matej Križnik

Glasba: Uroš Rakovec

Montaža: Janez Lapajne, Rok Biček

Zvok: Boštjan Kačičnik, Jože Trtnik

Scenografija: Janez Lapajne

Kostumografija: Elena Fajt

Maska: Tina Lasič Andrejevič

Igrajo: Tjaša Železnik, Grega Zorc, Jernej Šugman, Sebastijan Cavazza, Boris Cavazza, Mojca Funkl, Vito Taufer, Matija Vastl, Igor Dragar, Maša Derganc, Primož Ekart, Uroš Smolej, Miha Brajnik, Vito Košir, Tim Dekleva, Barbara Pia Jenič, Lea Menard, Črt Veselko

Producenta: Aiken Veronika Prosenec, Janez Lapajne

Produkcija: Triglav film, Domžale

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Prodaja: Triglav film

Distribucija: Cinemania group

Izbrane nagrade in festivali:

9. festival slovenskega filma, Portorož 2006:

- nagrada revije STOP za najboljšega igralca
- nagrada vesna za najboljšo glasbo
- nagrada vesna za najboljši zvok
- nagrada vesna za najboljšo montažo
- nagrada vesna za najboljšo moško stransko vlogo
- nagrada vesna za najboljšo glavno žensko vlogo
- nagrada vesna za najboljši scenarij,
- nagrada vesna za najboljšo režijo,
- nagrada vesna za najboljši celovečerni film

Janez Lapajne

Rojen leta 1967 v Celju. Diplomiral je iz filmske režije na AGRFT. Za študentske filme je prejel številne nagrade doma in na tujem. Ustanovil je PoEtiko, občasno akademijo za raziskovanje umetnosti filmske režije, ki jo vodi kot mentor. Bil je prvi predsednik Društva slovenskih režiserjev. Pri ustvarjanju svojih filmov ne uporablja smenalne knjige. Njegov celovečerni prvenec Šelestenje je bil uspešno prikazan na številnih festivalih po svetu in postal veliki zmagovalec 5. festivala slovenskega filma 2002 v Portorožu, kjer so ga za najboljšega razglasili tako žirija in kritiki kot tudi občinstvo. Kratki stiki so njegov drugi celovečerni film. V obeh se je ob režiji podpisal še pod scenarij, scenografijo, montažo in produkcijo.

Filmografija:

- 1992 Črnordeče – kratki igrani film
- 1995 Električni stol nad Ljubljano ali Kaj počne slikar z dvema kovčkoma – kratki dokumentarni film
- 1996 Smehljaj – kratki igrani film
- 1997 Črepinjice – kratki igrani film
- 1997 Rudnik rjavega premoga Kanižarica v zapiranju – kratki dokumentarni film
- 2002 Šelestenje – celovečerni igrani film
- 2006 Kratki stiki – celovečerni igrani film



At night a city bus driver finds an abandoned baby near a stop. A divorced man comes to pick up his excited son for the weekend. A pretty doctor befriends a quadriplegic. Out of this unfolds a delicate story of human relationships, in which through feelings of sympathy and guilt the protagonists are confronted with different ways of looking at events.

Short Circuits

Feature film, 2006

Format: 35mm, colour

Running time: 105'

Director: Janez Lapajne

Screenplay: Janez Lapajne

DOP: Matej Križnik

Music: Uroš Rakovec

Editing: Janez Lapajne, Rok Biček

Sound: Boštjan Kačičnik, Jože Trtnik

Set design: Janez Lapajne

Costume design: Elena Fajt

Make-up: Tina Lasič Andrejevič

Cast: Tjaša Železnik, Grega Zorc, Jernej Šugman, Sebastijan Cavazza, Boris Cavazza, Mojca Funkl, Vito Taufer, Matija Vastl, Igor Dragar, Maša Derganc, Primož Ekart, Uroš Smolej, Miha Brajnik, Vito Košir, Tim Dekleva, Barbara Pia Jenič, Lea Menard, Črt Veselko

Producers: Aiken Veronika Prosenč, Janez Lapajne

Production: Triglav film, Domžale

Co-funding: Slovenian Film Fund

World sales: Triglav film

Distribution: Cinemania group

Selected festivals and awards:

9th Festival of Slovenian Film, 2006:

- STOP Award for Best Actor,
- Vesna Award for Best Original Score,
- Vesna Award for Best Sound,
- Vesna Award for Best Editing,
- Vesna Award for Best Actor in a Supporting Role,
- Vesna Award for Best Actress in a Leading Role,
- Vesna Award for Best Screenplay,
- Vesna Award for Best Directing,
- Vesna Award for Best Feature Film

Janez Lapajne

Born in 1967 in Celje. Film directing graduate at the Academy of Theatre, Radio, Film and Television in Ljubljana. Recipient of several prizes for his student films in Slovenia and abroad. Founded PoEtika, an occasional academy for researching the art of film directing, which he heads as tutor. He has also been president of the Directors Guild of Slovenia. Lapajne does not use storyboards to make his films. His first feature film, *Rustling Landscapes/Selestenje*, was shown to acclaim at a number of festivals around the world, and won the grand prize at the 5th Festival of Slovenian Film 2002 in Portorož, winning the vote of the jury, critics and audience. *Short Circuits* is his second feature film. In both films he is also credited with the script, art directing, editing and production.

Filmography

- 1992 *Blackred* – short fiction film
- 1995 *An Electric Chair Over Ljubljana or What a Painter Can Do With Two Suitcases* – short documentary film
- 1996 *The Smile* – short fiction film
- 1997 *Breakages* – short fiction film
- 1997 *The Kanižarica Lignite Mine Closure* – short documentary film
- 2002 *Rustling Landscapes* – feature film
- 2006 *Short Circuits* – feature film



Gina je mlada obetavna filmska režiserka. S prijateljicama Majo in Valentino je našla zatočišče pred balkansko vojno v Pragi. Napočil je čas za njen filmski prvenec. Skupaj s prijatelji, zaposlenimi v nočnem klubu Aqua, kjer se zbirajo izseljenci iz nekdanje Jugoslavije, pripravljajo nov projekt. Vendar imajo veliko težavo: denar. Tomaž, ki je na skrivaj zaljubljen v Gino, poskuša dobiti denar za film od zavarovalnice z navidezno avtomobilsko nesrečo. A zgodi se nekaj nepričakovanega, kar povsem spremeni življenje mladih filmskih ustvarjalcev. Zaplet z mafjskim vohonom, babuško Busha, s podnajemnikom – tranvestitom, Gininim bivšim fantom, sklerotično babico in mafjskim šefom ne prinese le veliko nepričakovanih dogodkov, ampak tudi čustvene težave treh deklet. Na koncu se snemanje filma spremeni v popolno katastrofo ... ampak ljubezen reši vse ...

L... kot ljubezen

Celovečerni film, 2006

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 110'

Režija: **Janja Glogovac**

Scenarij: **Janja Glogovac, Tomaš Končinsky, Dejan Dukovski, Heinrich Ambrosh**

Direktor fotografije: **Igor Luther**

Montaža: **Adela Špajlova**

Zvok: **Jakub Čech**

Scenografija: **Mateja Medvedič, Marek Deyl**

Kostumografija: **Monika Lorber**

Maska: **Gabriela Fleischman**

Igrajo: **Lucija Šerbedžija, Labina Mitevska, Davor Janjić, Ksenija Mišič, Marko Mandić, Uliks Fehmiu, Sebastijan Cavazza, Iva Zupančič, Mikulaš Křen, Matjaž Latin, Srdan Grahovac, Rade Šerbedžija**

Producent: **Radovan Mišič**

Produkcija: **Fabula, Ljubljana**

Koprodukcija: **Synchro Film, Sirena Films, WestEnd production**

Sofinancirali: **Filmski sklad Republike Slovenije, Media plus, Ministrstvo za kulturo Srbije in Črne gore**

Janja Glogovac

Rojena leta 1974 v Mariboru. Med letoma 1994 in 1996 je filmsko režijo študirala v Zagrebu na Akademiji za dramske umetnosti, od leta 1996 do 1999 pa na Filmski akademiji (FAMU) v Pragi, kjer je leta 2001 zaključila tudi magistrski študij vizualnih umetnosti. Posnela je tudi več videospotov, reportaž za češko, slovensko in hrvaško televizijo in reklam.

Izbrana filmografija:

1997 *Bil sem Elvis* – dokumentarni film

1999 *To je Balkan* – kratki igrani film

2000 *F* – kratki film

2001 *Tito* – dokumentarni film



Gina is a young aspiring film director. Together with her girlfriends Maja and Valentina she has found refuge from Balkan wars in Prague. Now the time has come for her first film. With the help of their compatriots, regulars at an underground club "Aqua" - a usual meeting point of ex Yugoslavian immigrants - the project could be carried out; were it not for one eternal problem: money. Tomas, who is secretly in love with Gina, tries to make money for the film with an insurance fraud faking a car crash. But something unexpected happens and it changes the lives of the young filmmakers completely. The involvement of a mafia spy, president Bush doll, transvestite flatmate, an ex-boyfriend, a sclerotic grandmother and mafia boss, not only causes a lot of surprises, but also emotional struggles for the three girls. Accordingly, the shooting of the movie turns out to be a complete disaster... But love will save the day...

L... Like Love

Feature film, 2006

Format: 35mm, colour

Running time: 110'

Director: Janja Glogovac

Screenplay: Janja Glogovac, Tomaš Končinsky, Dejan Dukovski, Heinrich Ambrosch

DOP: Igor Luther

Editing: Adela Špajlova

Sound: Jakub Čech

Production design: Mateja Medvedič, Marek Deyl

Costume design: Monika Lorber

Make-up: Gabriela Fleischman

Cast: Lucija Šerbedžija, Labina Mitevska, Davor Janjić, Ksenija Mišič, Marko Mandić, Uliks Fehmiu, Sebastijan Cavazza, Iva Zupančič, Mikulaš Křen, Matjaž Latin, Srdan Grahovac, Rade Šerbedžija

Producer: Radovan Mišič

Production: Fabula, Ljubljana

Co-production: Synchro Film, Sirena Films, WestEnd production

Co-funding: Slovenian Film Fund, Media plus, Ministry of Culture Serbia & Montenegro

Janja Glogovac

Born in 1974 in Maribor. From 1994 to 1996 she studied film direction at the Academy of Drama Arts in Zagreb, Croatia, and from 1996 to 1999 at the Film Academy (FAMU) in Prague, where she also completed her B.A. studies of Visual Arts in 2001. She also made several video clips, reports for the Czech, Slovenian and Croatian televisions, and commercials.

Selected filmography:

1997 I was Elvis – documentary film

1999 This is Balkan – short feature film

2000 F – short film

2001 Tito – documentary film



Katoliški duhovnik Jon Urski prekrši cerkveni red. Zato mora oditi v Mokuš, zapuščeno faro sredi močvirja, ki je po skrivnostni smrti prejšnjega župnika Janoša Talaberja ostala brez duhovnega voditelja. Jon Urski je trdno odločen, da bo ob pomoči vaščanov obnovil podrtu mokuško cerkev. A ljudje se bojijo, da bo obnova prebudila poganške demone. Divje vode začno naraščati ... V obnovljeno cerkev z vseh strani vdira voda in briše mejo med resničnostjo in sanjami.

Mokuš

Celovečerni igrani film, 2006

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 110'

Režija: Andrej Mlakar

Scenarij: Andrej Mlakar, Feri Lainšček

Direktor fotografije: Tomislav Pinter

Montaža: Stanko Kostanjevec

Glasba: Rok Golob

Zvok: Julij Zornik

Scenografija: Milan Zornik, Matjaž Pavlovec

Kostumografija: Jerneja Jambreč

Maska: Mirjam Kavčič

Igrajo: Dario Varga, Nataša Ralijan, Ludvik Bagari, Vlado Novak,

Mario Šelih, Jernej Šugman, Borut Veselko, Boris Juh,

Jože Kramberger, Lucija Grm

Producent: Andrej Mlakar

Produkcija: Pegaz film

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Andrej Mlakar

Rojen leta 1952 v Ljubljani. Diplomiral je na AGRFT iz filmske in televizijske režije in opravil postdiplomski študij na HFF v Münchnu, na oddelku za igrani film. Kot asistent režije je sodeloval pri več celovečernih filmih, sam pa je režiral vrsto kratkih igranih, dokumentarnih in televizijskih filmov. Njegov kratek film Ljudje iz gline je bil prikazan na mednarodnih filmskih festivalih. Po prvem celovečernem filmu Christophoros (1985), ki mu je prinesel Grand Prix na filmskem festivalu v Strasbourgu, je posnel še celovečerni film Halgato (1994).

Izbrana filmografija:

1975 Gosenica – kratki film

1978 Prijatelj – kratki film

1981 Ljudje iz gline – kratki film

1985 Christophoros – celovečerni film

1986 Slovenija pozimi – kratki film

1989 Slovin 40 – kratki film

1991 Ruševac – kratki film

1994 Halgato – celovečerni film

2006 Mokuš – celovečerni film



Catholic priest Jon Urski has broken the rules. As a result he has to go to Mokuš, an abandoned parish in the middle of a marsh which has been without a spiritual leader since the mysterious death of the previous parish priest Janoš Talaber. Jon Urski is resolved to rebuild, with the help of the villagers, the ruined church at Mokuš. But the people are afraid that restoring the church will arouse pagan demons. The wild waters are beginning to rise... water is pouring into the restored church from all sides and begins to erase the border between reality and the dreams.

Mokush

Feature film, 2006

Format: 35mm, colour

Running time: 110'

Director: Andrej Mlakar

Screenplay: Andrej Mlakar, Feri Lainšček

DOP: Tomislav Pinter

Editing: Stanko Kostanjevec

Music: Rok Golob

Sound: Julij Zornik

Set design: Milan Zornik, Matjaž Pavlovec

Costume design: Jerneja Jambreč

Make-up: Mirjam Kavčič

Cast: Dario Varga, Nataša Ralijan, Ludvik Bagari, Vlado Novak, Mario Šelih, Jernej Šugman, Borut Veselko, Boris Juh, Jože Kramberger, Lucija Grm

Producer: Andrej Mlakar

Production: Pegaz film

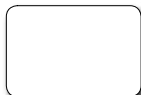
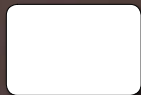
Co-funding: Slovenian Film Fund

Andrej Mlakar

*Born in 1952 in Ljubljana. Graduated film and television directing at the Academy of Theatre, Radio, Film and Television. Post-graduate studies at HFF – University of Television and Film – in Munich. He has worked on several feature films as assistant director and has himself directed a series of short films, documentaries and television films. His short film *The Clay People* was shown at international film festivals. His first feature film *Christophoros* (1985) won the Grand Prix at the Strasbourg Film Festival. His second feature film was *Halgato* (1994).*

Selected filmography:

- 1975 Caterpillar – short film*
- 1978 Friends – short film*
- 1981 Clay People – short film*
- 1985 Christophoros – feature film*
- 1986 Slovene Winter – short film*
- 1989 Slovin 40 – short film*
- 1991 Grouse – short film*
- 1994 Halgato – feature film*
- 2006 Mokuš – feature film*



Film je drama o treh, štirih spominih na noč, ki jo trije, štirje (četrti je sicer fizično odsoten, a s tem nič manj prisoten) preživijo skupaj, brez obveznosti, osvobojeni vseh vezi, ker so prejšnji večer končali razmerja. Zgodba v filmu se odvija od jutra, ko/kjer se film začne, do večera prejšnjega dne, ko/kjer se film konča. Vse, kar se v filmu zgodi, se vrti okoli tistega, kar se je zgodilo pred tem, pred začetkom (koncem) filma, ko smo gledalci vstopili v zgodbo, kot bi nadomestili Četrtega po njegovem izginotju. Film je zgodba o spominjanju, o treh pogledih na isto noč, ki poskušajo obnoviti njeno različico. Film obrača spomine v sanje in reflektira surrealizem lastnih spominov in realnosti.

Noč

Celovečerni igrani film, 2006

Format: HD, barvni

Dolžina: 90'

Režija: Miha Knific

Scenarij: Miha Knific

Direktor fotografije: Simon Tanšek

Glasba: Drejc Pogačnik, Dejan Osterman

Montaža: Hieronim Vilar, Miha Knific, Goran Mitrovič

Zvok: Jesper Van Dongen, Hieronim Vilar, Miha Jaremas, Borut Berden

Scenografija: Gustaf Elfström

Kostumografija: Claudia Balboa

Maska: Claudia Balboa

Igrajo: Naida Ragimova, Henrik Walgeborg, Christina Luoma

Producenti: Carlo Carrenho, Janez Kovič, Miha Knific

Produkcija: Start film production Stockholm, Studio Arkadena

Sofinacirali: Švedska kraljeva akademija, Filmski sklad Republike Slovenije

Miha Knific

Rojen leta 1976 v Kranju. Po študiju na Likovni akademiji v Ljubljani se je specializiral na Royall College of Arts v Stockholmu iz filma in videa. V ustvarjanju se posveča predvsem fenomenu filma v galerijskem in filmskem kontekstu. Razstavljal je na številnih samostojnih in skupinskih razstavah doma in v tujini ter posnel nekaj glasbenih videospotov.

Filmografija:

2003 Den stora ormen – kratki film

2004 Horizon – kratki film

2005 Z vzhoda – kratki dokumentarni film

2006 Noč – celovečerni igrani film



The film is a drama about three, four memories in one night that three, four (the fourth is physically absent, but no less present at the same time) spend together, with no obligations, free of all bonds, as the night before they finished all relationships. The story in the film is happening from the morning, where/when the film starts until the night of the previous day, where/when the film ends. Everything that happens in the film is about what happened before that, before the beginning (end) of the film, when we, the spectators, entered the story, just like we were a substitution for the Fourth after his disappearance. The film is a story about remembering, three views in the same night that are trying to review its variety. The film turns the memories into dreams and reflects the surrealism of our own memories and realities.

Let Me Sleep

Feature film, 2006

Format: HD, colour

Running time: 90'

Director: **Miha Knific**

Screenplay: **Miha Knific**

DOP: **Simon Tanšek**

Music: **Drejc Pogačnik, Dejan Osterman**

Editing: **Hieronim Vilar, Miha Knific, Goran Mitrović**

Sound: **Jesper Van Dongen, Hieronim Vilar, Miha Jaremas, Borut Berden**

Set design: **Gustaf Elfström**

Costume design: **Claudia Balboa**

Make-up: **Claudia Balboa**

Cast: **Naida Ragimova, Henrik Walgeborg, Christina Luoma**

Producers: **Carlo Carrenho, Janez Kovič, Miha Knific**

Production: **Start film production Stockholm, Studio Arkadena, Ljubljana**

Co-funding: **Royal Swedish Academy, Slovenian Film Fund**

Miha Knific

Born in 1976 in Kranj. After graduation from the Academy of Fine Arts in Ljubljana, he went on to the Royal College of Arts in Stockholm to specialise in film and video. In his work he is mostly dedicated to the film phenomena in the gallery and film context. His works were displayed in many solo and group exhibitions in Slovenia and abroad. He has also made a few video clips.

Filmography:

2003 *Den stora ormen* – short film

2004 *Horizon* – short film

2005 *From the East* – short documentary film

2006 *Let Me Sleep* – feature film



Djuro je zaposlen kot vajenec pri mojstru Gajašu, starejšemu lastniku avtomehanične delavnice. Tiho življenje mladega vajenca razburka prihod temnolase lepoticice Bronje, sicer poročene z Lepcem, lokalno barabo in zvodnikom. Bronja in Djuro se spustita v tvegano ljubezensko razmerje, ki pa okolici ne ostane skrito. Medtem tudi Gajaš goji ljubezenske fantazije. Sanja o Severini, znani pop pevki, ki se na svoji glasbeni turneji ustavi v mestu. Ko se ponudi priložnost, da jo sreča v živo, njegovo srce vztrepeta.

Petelinji zajtrk je ljubezenska zgodba. Kraj dogajanja je majhno mesto, skoraj vas. Junaki filma živijo tiho in neopazno, vendar vsak izmed njih goji skrite strasti, ki so razlog, da se dogodki dramatično zapletejo.

Petelinji zajtrk

Celovečerni igrani film, 2007

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 125'

Režija: Marko Naberšnik

Scenarij: Marko Naberšnik

Literarna predloga: Feri Lainšček

Direktor fotografije: Valentin Perko

Montaža: Janez Bricelj

Glasba: Saša Lošič

Zvok: Jože Trtnik, Boštjan Kacičnik

Scenografija: Miha Ferkov

Kostumografija: Nataša Rogelj

Maska: Mirjam Kavčič

Igrajo: Primož Beziak, Vlado Novak, Pia Zemljič, Dario Varga, Janez Škof, Davor Janjič, Miloš Battelino, Matija Rozman, Bojan Emeršič, Primož Pirnat, Gojmir Lešnjak, Mirjam Korbar Žlajpah, Alenka Cilenšek, Ana Režek, Severina Vučković

Producent: Franci Zajc

Produkcija: Arsmedia, Ljubljana

Koprodukcija: RTV Slovenija, Jadran film Zagreb (Hrvaška)

Tehnične usluge: Filmski studio Viba film

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Marko Naberšnik

Rojen leta 1973 v Mariboru. Leta 1996 je obiskal študijski semester na New York Film Academy in tam posnel prvi kratki igrani film. Z njim je opravil sprejemni izpit na AGRFT v Ljubljani, smer filmska in televizijska režija. Leta 2002 je študij zaključil z diplomom in se na AGRFT zaposlil kot asistent. Trenutno zaključuje magisterij na isti ustanovi. Od leta 1999 aktivno deluje na področju televizije, kjer je režiser glasbenih, dokumentarnih, otroških in pogovornih oddaj. Petelinji zajtrk je njegov prvi celovečerni igrani film.

Izbrana filmografija :

- 1996 *The Beginning* – kratki igrani film
- 1999 *Deseti planet* – kratki dokumentarni film
- 2000 *Z ljubeznijo* – kratki igrani film
- 2001 *Pavle* – kratki igrani film
- 2001 *Sorodne duše* – kratka televizijska drama
- 2004 *Izkušnja razlike* – dokumentarni film
- 2005 *Iskanje izgubljene ljubezni* – dokumentarni film



Djuro works as an apprentice at master Gajaš's, who is an elderly owner of a garage. The tranquil life of the young apprentice is troubled by the arrival of the dark-hair belle Bronja, who is married to Lepec, the local ruffian and pimp. Bronja and Djuro start a very risky love affair that does not stay unnoticed. Meanwhile, Gajaš himself has his love fantasies too. He dreams about Severina, a well-known pop singer that is on the tour and is coming to their town. When an opportunity offers to meet her, Gajaš shivers with excitement.

Rooster's Breakfast is a love story. It is put into a small town, almost a village. The film protagonists live their quiet and imperceptible lives; however, each one of them has hidden passions that are the reason for the happening to dramatise.

Rooster's Breakfast

Feature film, 2007

Format: 35mm, colour

Running time: 125'

Director: Marko Naberšnik

Screenplay: Marko Naberšnik

Based on the book by Feri Lainšček

DOP: Valentin Perko

Editing: Janez Bricelj

Music: Saša Lošič

Sound: Jože Trtnik, Boštjan Kačičnik

Set design: Miha Ferkov

Costume design: Nataša Rogelj

Make-up: Mirjam Kavčič

Cast: Primož Bezjak, Vlado Novak, Pia Zemljič, Dario Varga, Janez Škof, Davor Janjič, Miloš Battelino, Matija Rozman, Bojan Emeršič, Primož Pirnat, Gojmir Lešnjak, Mirjam Korbar Žlajpah, Alenka Cilensek, Ana Režek, Severina Vučković

Producer: Franci Zajc

Production: Arsmedia, Ljubljana

Co-production: RTV Slovenia, Jadran film Zagreb (Croatia)

Technical support: Film tudio Viba Film Ljubljana

Co-funding: Slovenian Film Fund

Marko Naberšnik

Born 1973 in Maribor. In 1996 he attended one semester at the New York Film Academy, where he shot his first short film he presented with at the entrance examination for the study of film and television direction at the Ljubljana Academy of Theatre, Radio, Film and Television (AGRFT). In 2002 he finished his studies and has been working at the AGRFT as assistant. He is currently finishing his master's degree. Since 1999 he has been active in the field of television, where he has directed musical and documentary programmes, talk shows and programmes for children. Rooster's Breakfast is his first full-length feature film.

Selected filmography:

- 1996 The Beginning – short feature film
- 1999 The Tenth Planet – short documentary film
- 2000 With Love – short feature film
- 2001 Pavle – short feature film
- 2001 Soulmates – short television drama
- 2004 The Experience of Difference – documentary film
- 2005 Seeking the Lost Love – documentary film



Vlomilca Polde in Sergej pri kraji slike Pokrajina št. 2 po naključju ukradeta tudi skrivnostni dokument, kar sproži nepričakovan zaplet trilerja.

Pokrajina številka 2

Celovečerni igrani film, 2007

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 90'

Režija: Vinko Möderndorfer

Scenarij: Vinko Möderndorfer

Direktor fotografije: Dušan Joksimović

Montaža: Andrija Zafranović

Zvok: Julij Zornik

Scenografija: Dušan Milavec

Kostumografija: Alenka Korla

Maska: Mojca Gorogranc

Igrajo: Marko Mandič, Slobodan Čustič, Janez Hočevar Rifle, Barbara Cerar, Maja Martina Marljak, Janez Škof st.

Producentka: Eva Rohrman

Produkcija: Forum Ljubljana

Koprodukcija: RTV Slovenija

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Vinko Möderndorfer

Rojen leta 1958. Po študiju gledališke režije na AGRFT je v zadnjih dvajsetih letih zrežiral več kot 80 gledaliških in opernih predstav ter več kot 10 televizijskih iger in dokumentarnih filmov po lastnih scenarijih. Piše drame, pesmi, novele, romane, scenarije, eseje ter radijske igre. Doslej je objavil več kot 30 knjig. Za svoje delo je prejel več pomembnih nagrad, med njimi Boršnikovo nagrado za režijo, Župančičevo nagrado mesta Ljubljane, nagrado Prešernovega sklada, Rožančevo nagrado in druge.

Izbrana filmografija:

2004 *Predmestje* - celovečerni film

2007 *Pokrajina številka 2* - celovečerni film



While stealing the painting Landscape No. 2, burglars Polde and Sergej, accidentally steal a mysterious document as well, which results in an unexpected entanglement of the thriller.

Landscape No. 2

Feature film, 2007

Format: 35 mm, colour

Running time: 90'

Director: Vinko Möderndorfer

Screenplay: Vinko Möderndorfer

DOP: Dušan Joksimović

Editing: Andrija Zafranović

Sound: Julij Zornik

Set design: Dušan Milavec

Costume design: Alenka Korla

Make-up: Mojca Gorogranc

Cast: Marko Mandić, Slobodan Ćustić, Janez Hočevar Rifle, Barbara Cerar, Maja Martina Marljak, Janez Škof st.*

Producer: Eva Rohrman

Production: Forum Ljubljana

Co-production: RTV Slovenia

Co-funding: Slovenian Film Fund

** Shooting Star at Berlin International Film Festival*

Vinko Möderndorfer

Born in 1958. After studying directing at the Academy of Theatre, Radio, Film and Television he has directed more than 80 theatre performances and operas, more than 10 television plays and documentaries based on his own scripts in the last 20 years. He writes dramas, poems, novelettes, novels, screenplays, essays and radio plays. So far, he has published more than 30 books. He received several important awards for his work, among them the Borštnik Award for direction, the Župančič Award of the City of Ljubljana, the Prešeren's Foundation Award, the Rožanc Award and others.

Selected filmography:

2004 *Suburbs* - feature film

2007 *Landscape No. 2* - feature film



Martin je star deset let in ravno na njegov rojstni dan se začnejo v starodavnem gozdu dogajati čudne stvari. V gozd se priselita nenavadni tujki iz mesta, deklica Tea in njena mama. Njena pristotnost najavlja veliko katastrofo: v gozdu je čutiti napetost, drevesa so nemirna, celo prastari kostanj, Martinov prijatelj, je videti zaskrbljen. Na drevesih se pojavijo znamenja. Je mogoče, da nameravajo starodavna drevesa, zatočišče gozdnih škratov, posekati, zato da zgradijo novo cesto? Martin nujno potrebuje pravega prijatelja, ki bi mu pomagal rešiti gozd. Da bi ubranil prastaro čarovnijo, se mora Martin soočiti z resničnim svetom. Na svoji poti bo spoznal nekaj nenavadnega: čarovnija ne prebiva v gozdu, temveč v srcih ljudi.

Tea

Celovečerni film, 2006

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 84'

Režija: **Hanna Slak**

Scenarij: **Hanna Slak**

Fotografija: **Karina Kleszczewska**

Montaža: **Miloš Kalusek, Tomica Pavlica**

Glasba: **Bartłomiej Gliniak**

Zvok: **Hanna Preuss**

Scenografija: **Katja Šoltes**

Kostumografija: **Bjanka Ursulov**

Maska: **Tina Šubic Dodočič**

Igrajo: **Nikolaj Burger, Pina Bitenc, Marko Mandič, Sandi Krošl,**

Tatjana Šojič, Manca Dorrer, Žan Marolt, Senad Bašič,

Gruša Kočica, Špela Petkovšek, Maj Klemenc

Producent: **Frenk Celarc**

Produkcija: **Gustav film, Ljubjana**

Koprodukcija: **Studio Maj, TV Slovenija, SPI Polska, Jadran film, SCCA/pro.ba**

Sofinancirali: **Filmski sklad Republike Slovenije, Poljski filmski inštitut, Eurimages, Sarajevska fundacija za film, Ministrstvo za kulturo Republike Hrvaške**

Razvoj projekta podprt s strani MEDIA programa.

Projekt nagraden z nagrado CineLink.

Hanna Slak

Režiserka in scenaristka, avtorica vrste igranih in dokumentarnih filmov. Že njeni študentski filmi so poželi vrsto nagrad na mednarodnih festivalih, celovečerni prvenec *Slepa pega* pa je bil nagraden na festivalih v Solunu, Cottbusu in Sofii. Njen drugi celovečerni film *TEA* bo premierno prikazan v letu 2007.

Izbrana filmografija:

- 1997 *Brez štroma* – kratki dokumentarni film
- 1998 *Zjutro* – kratki igrani film
- 1999 *Predor* – kratki igrani film
- 1999 *Vrvohodec* – kratki igrani film
- 2000 *Dvojno življenje* – dokumentarni film
- 2001 *Super Chick!* – kratki animirani film
- 2002 *Slepa pega* – celovečerni igrani film
- 2004 *Desperado Tonic* – celovečerni filmski omnibus
- 2005 *Američanke* – dokumentarni film
- 2005 *Matter of Time* – raziskovalni film
- 2007 *Tea* – celovečerni igrani film

Nagrade za film *Slepa Pega*:

- | | |
|----------------------------------|--|
| Nagrada Ekumenske žirije | 12. filmski festival Cottbus, Nemčija |
| Nagrada Don Quijote | 12. filmski festival Cottbus, Nemčija |
| Najboljša igralka - Manca Dorrer | 43. mednarodni filmski festival Solun, Grčija |
| Najboljša režija - Hanna Slak | 7. mednarodni filmski festival Sofija, Bolgarija |



On Martin's tenth birthday strange things start happening in the ancient forest. Even the friendly chestnut tree seems worried. A couple of strangers arrive from the city to live in Martin's house. Although the lonely Martin desired company for a long time, the newcomer girl Teah spells nothing but trouble as she ruthlessly invades his world. As if that were not enough, another disaster lurks on the horizon: malicious signs appearing on trees indicate the impending building of a motor way right through the heart of the magical forest. Can it be that the ancient trees will be cut for the sake of a new road? Magic and reality are inseparable in the forest. Is there a way to face reality and preserve the magic? What Martin needs most urgently is a true friend. Together they can fight for the survival of the forest. A big revelation awaits Martin on the road of this struggle: the source of magic resides not in the forest, but in the hearts of people.

Teah

Feature film, 2007

Format: 35mm, colour

Running time: 84'

Director: **Hanna Slak**

Screenplay: **Hanna Slak**

DOP: **Karina Kleszczewska**

Editing: **Miloš Kalusek, Tomica Pavlica**

Music: **Bartłomiej Gliniak**

Sound: **Hanna Preuss**

Set design: **Katja Šoltes**

Costume design: **Bjanka Ursulov**

Make-up: **Tina Šubic Dodočič**

Cast: **Nikolaj Burger, Pina Bitenc, Marko Mandič, Sandi Krošl, Tatjana Šojič, Manca Dorrer, Žan Marolt, Senad Bašič, Gruša Kočica, Špela Petkovšek, Maj Klemenc**

Producer: **Frenk Celarc**

Production: **Gustav film**

Co-production: **Studio Maj, TV Slovenia, SPI Polska, Jadran film, SCCA/pro.ba**

Co-funding: **Slovenian Film Fund, Polish Film Institute, Euroimages, Sarajevo Film Institute, Croatian Ministry of Culture**

Developed with support of MEDIA Programme.

CineLink Award.

Hanna Slak

Writer and director of several internationally awarded short and documentary films, as well as two feature length films, *Blind Spot* (2002) and *Teah* (2007). Her feature film debut *Blind Spot* was screened at festivals worldwide and awarded at IFF in Thessaloniki, Cottbus and Sofia. Her second feature *Teah* is to be premiered in 2007

Filmography:

- 1997 *FREAKquences* – documentary
- 1998 *A. M.* – short feature film
- 1999 *The Tunnel* – short feature film
- 1999 *Stringdancer* – short feature film
- 2000 *Double Life* – documentary
- 2001 *Super Chick!* – short animated film
- 2002 *Blind Spot* – feature film
- 2004 *Desperado Tonic* – feature omnibus film
- 2005 *100 % Slovenian* – documentary
- 2005 *Matter of Time* – film research
- 2007 *Teah* – feature film

Awards for the *Blind Spot* feature film:

- Award of Ecumenical Jury 12th Film Festival Cottbus, Germany
- Don Quijote Prize 12th Film Festival Cottbus, Germany
- Best Actress - Manca Dorrer 43th International Thessaloniki Film Festival, Greece
- Best Director - Hanna Slak 7th Sofia International Film Festival, Bulgaria



Jaz sem iz Titovega Velesa je zgodba o treh sestrah, ki se poskušajo znajti in preživeti v krutih časih, ki so jih doleteli. Socialistična revolucija je propadla. Socialna varnost je postala nezdružljiva z na novo ustoličenimi neoliberalnimi formulami družbene tranzicije. Vrata so se na stežaj odprla novopečenim bogatašem, brezobzirnim dobičkarjem in povzpeticom, lačnih priznanja in ugleda, ki so prepričani, da se da vse kupiti, in si to lahko privoščijo. Glavne protagoniste so tako razpete med sedanostjo in povsem novimi okoliščinami ter dediščino zapletene zgodovinske preteklosti Balkana, kar še dodatno zapleta njihova življenja. Jaz sem iz Titovega Velesa je žalostna zgodba o razpadu in propadu neke družine. V njihovi peklenski dirki ni prostora za ljubezen in sočutje. Prinaša samo zmedo in razdejanje. Jaz sem iz Titovega Velesa boleče in odkrito razkriva te absurde

Jaz sem iz Titovega Velesa

celovečerni igrani film, koprodukcija, 2007

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 100'

Režija: **Teona Mitevska**

Scenarij: **Teona Mitevska**

Direktor fotografije: **Virginie Saint-Martin**

Montaža: **Jacques Witt**

Glasba: **Olivier Samoulian**

Snemanje zvoka: **Dana Farzanehpour**

Oblikovanje zvoka: **Fred Meert, Thomas Gauder**

Scenografija: **Oliver Meidinger, Vuk Mitevski**

Kostumografija: **Monika Lorber**

Maska: **Mojca Gorogranc**

Igrajo: **Labina Mitevska, Ana Kostovska, Nikolina Kujača, Peter Musevski, Djevdet Jashari, Kiril Korunovski, Jovica Mihajlovski**

Producentka: **Labina Mitevska**

Koproducenti: **Danijel Hočevar, Setareh Farsi, Diana Elbaum & Sebastien Delloye and Olivier Rausin**

Produkcija: **Sisters and Brother Mitevski Production (Makedonija), Vertigo/Emotionfilm (Slovenija), Silkroad Production (Francija), Entre Chien et Loup (Belgija) in Climax Film (Belgija)**

Koprodukcija: **Araneo (Belgija)**

Sofinancirali: **Ministrstvo za kulturo Republike Makedonije, Filmski sklad Republike Slovenije, CNC – Fonds Sud cinema (Francija), La Communauté Française de Belgique et des télédiffuseurs Wallons**

Teona Mitevska

Rojena leta 1974 v Skopju (Makedonija) v umetniški družini. Otroška igralka (na TV, v reklamah, gledališču in na radiu), kasneje oblikovalka, scenaristka in režiserka. Po uspešni oblikovalski karieri, kjer je delala kot umetniški vodja pri priznanih mednarodnih agencijah, kot sta Saatchi and Saatchi in Virgo Publicis, se je sredi le-te odločila posvetiti samo še filmu, njeni največji življenjski strasti. Leta 1998 se je vključila v MFA filmski program, Tisch School of Arts na New York University, kjer je kot odlična študentka ustvarila številne manjše filmske projekte. Njen najljubši projekt iz tega obdobja je dokumentarni film *Amer in Amerika*.

izbrana filmografija:

2000 *Veta* – kratki film

2004 *Kako sem ubil svetnika* – celovečerni igrani film

2007 *Sem iz Titovega Velesa* – celovečerni igrani film



I'm from Titov Veles is a story about three sisters trying to get by and survive in the cruel times that came upon them. The socialist revolution failed. Social security became incompatible with the newly installed neoliberal formulas of the social transition. The door was widely open for the nouveaux riches, devious profiteers and upstarts, hungry for acknowledgement and reputation, who are convinced that everything can be bought and they can afford it. Thus the protagonists are caught between the present with completely new circumstances and the heritage of the complicated historical past of the Balkans, which additionally complicates their lives. I'm from Titov Veles is a sad story about the disintegration and decline of a family. There is no room for love and compassion in their hellish race. That only brings confusion and destruction. I'm from Titov Veles is a painful and honest disclosure of these absurdities.

I'm from Titov Veles

Feature film, co-production, 2007

Format: 35mm, colour

Running time: 100'

Director: **Teona Mitevska**

Screenplay: **Teona Mitevska**

DOP: **Virginie Saint-Martin**

Editing: **Jacques Witta**

Music: **Olivier Samoulian**

Sound recording: **Dana Farzanehpour**

Sound design: **Fred Meert, Thomas Gauder**

Production design: **Oliver Meidinger, Vuk Mitevski**

Costume design: **Monika Lorber**

Make up: **Mojca Gorogranc**

Cast: **Labina Mitevska, Ana Kostovska, Nikolina Kujača, Peter Musevski, Djevdet Jashari, Kiril Korunovski, Jovica Mihajlovski**

Producer: **Labina Mitevska**

Coproducers: **Danijel Hočevar, Setareh Farsi, Diana Elbaum & Sebastien Delloye and Olivier Rausin**

Production: **Sisters and Brother Mitevski Production (Macedonia), Vertigo/Emotionfilm (Slovenia), Silkroad Production (France), Entre Chien et Loup (Belgium) and Climax Film (Belgium)**

Coproduced by **Araneo (Belgium)**

Co-funding: **Ministry of culture of the Republic of Macedonia, Slovenian Film Fund, CNC – Fonds Sud cinema (France), La Communauté Française de Belgique et des télédistributeurs Wallons**

Teona Mitevska

Born in 1974 in Skopje, Macedonia, in an artistic family. A child actress (television, commercials, theatre, radio), later worked as a designer, screenwriter and director. In the middle of her successful career as a designer – she worked as the Artistic Director at the internationally acknowledged agencies Saatchi and Saatchi and Virgo Publicis – she decided to dedicate herself only to film, her greatest passion in life. In 1998 she enrolled into the MFA Film Program, Tisch School of Arts at the New York University, where she made several small film projects as an outstanding student. Her favourite project from this period is a documentary film *Amer and America*.

Selected filmography:

2000 *Veta* – short film

2004 *How I Killed a Saint* – feature film

2007 *I'm from Titov Veles* – feature film



Zgodba filma (nastala po romanu Ferija Lainščka *Vankoštanc*) je postavljena v zgodnja šestdeseta leta prejšnjega stoletja, v čas, ko se je rojeval rock'n'roll in so The Rolling Stones s svojo glasbo spreminjali svet. Breza, kmečki fant iz zakotne prekmurske vasi, želi s svojo električno kitaro nastopati na ljudskih veseljih, vendar mu to ob konkurenci tradicionalne ciganske bande, ki izvaja priljubljeno narodno-zabavno glasbo, ne uspeva najbolje. Uspe pa mu s tako glasbo osvojiti srce vaške lepoticke Silvije, hčerke premožnega "gastarbajterja" v Švici, ki jo je oče poslal v domače kraje, da bi si tu našla moža z zdravimi koreninami. Toda to je seveda šele začetek zgodbe, katere osrednji protagonist je pravzaprav Düplin, čudni prišlek, gluhonemi klatež, deček iz dežele južnega sadja. Zgodba o tem, kako je v našo vas prišel rock'n'roll, je namreč lahko komična in tragična, obenem pa je po svoje tudi metaforična.

Traktor, ljubezen in rock'n'roll

Celovečerni igrani film, 2007

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 100'

Režija: Branko Djurić - Djuro

Scenarij: Miroslav Mandić, Branko Djurić-Djuro, Feri Lainšček

Direktor fotografije: Sven Pepeonik

Glasba: Nedo Babović

Montaža: Miran Miošič

Zvok: Boštjan Kačičnik, Gašper Loborec

Scenografija: Urša Loboda

Kostumografija: Alan Hranitelj

Maska: Sonja Murgelj

Igrajo: Jaka Fon, Branko Djurić - Djuro, Tanja Ribič, Senka Sokolovič, Nataša Matjašec, Vlado Novak, Kičo Slabinac, Vlado Kreslin, Dario Varga, Ludvik Bagari

Producent: Janez Jauh

Produkcija: ATA produkcija

Koprodukcija: RE FRESH Production

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Branko Djurić - Djuro

Rojen leta 1962 v Sarajevu. Je diplomant sarajevske Akademije scenskih umetnosti. Igral je v filmih Emirja Kusturice (*Dom za vešanje* – 1989), Gorana Gajića (*Kako je propao rokenrol?* – 1989) in Ademirja Kenovića (*Kuduz* – 1989, *Ovo malo duše* – 1991) in bil zvezda legendarne sarajevske skupine Top lista nadrealista. Že desetletje in pol živi in ustvarja v Ljubljani, kjer se ukvarja predvsem z gledališko režijo in pisanjem scenarijev za televizijske nadaljevanke (Teater Paradižnik, *Šov bo še*, *Naša mala klinika*). Najodmevnejša je njegova vloga v filmu *Nikogaršnja zemlja* (2001), ki je dobil oskarja za tujejezični film, Djurić pa je bil za vlogo nominiran za evropsko filmsko nagrado. Njegov prvi celovečerec *Kajmak in marmelada* (2003) je imel v Sloveniji več kot 155 tisoč gledalcev in prejel Zlato rolo DSFU, na Festivalu slovenskega filma v Celju (2003) nagrado občinstva za najboljši film ter prvo nagrado na 8. festivalu Terra di Siena (2004).

Filmografija:

2003 *Kajmak in marmelada* – celovečerni igrani film



The story, based on the novel *Vankoštanc* written by Feri Lainšček, is set in early 1960s, the time, when rock'n'roll was appearing and the Rolling Stones were changing the world with their music. Breza, a young country fellow from a remote village in Prekmurje, wants to perform in public festivities with his guitar. He is not very successful as his competition is the traditional gipsy band that performs ethnic popular music. He manages to conquer the heart of the village belle Silvija, though. Silvija is the daughter of a wealthy migrant in Switzerland, who sent his daughter back home to find a husband with healthy roots. This, however, is just the beginning of a story, where the real protagonist is actually Düplin, a weird newcomer, deaf-and-dumb tramp, a boy from the country of the south fruit. A story about how rock'n'roll came to our village can be funny and tragic, at the same time it can also be metaphoric.

Tractor, Love and Rock'n'roll

Feature film, 2007

Format: 35mm, colour

Running time: 100'

Director: Branko Djurić - Djuro

Screenplay: Miroslav Mandić, Branko Djurić-Djuro, Feri Lainšček

DOP: Sven Pepeonik

Music: Nedo Babović

Editing: Miran Miošić

Sound: Boštjan Kačičnik, Gašper Loborec

Set design: Urša Loboda

Costume design: Alan Hranitelj

Make-up: Sonja Murgelj

Cast: Jaka Fon, Branko Djurić - Djuro, Tanja Ribič,

Senka Sokolovič, Nataša Matjašec, Vlado Novak, Kičo Slabinac,

Vlado Kreslin, Dario Varga, Ludvik Bagari

Producer: Janez Jauh

Production: ATA produkcija

Co-production: RE FRESH Production

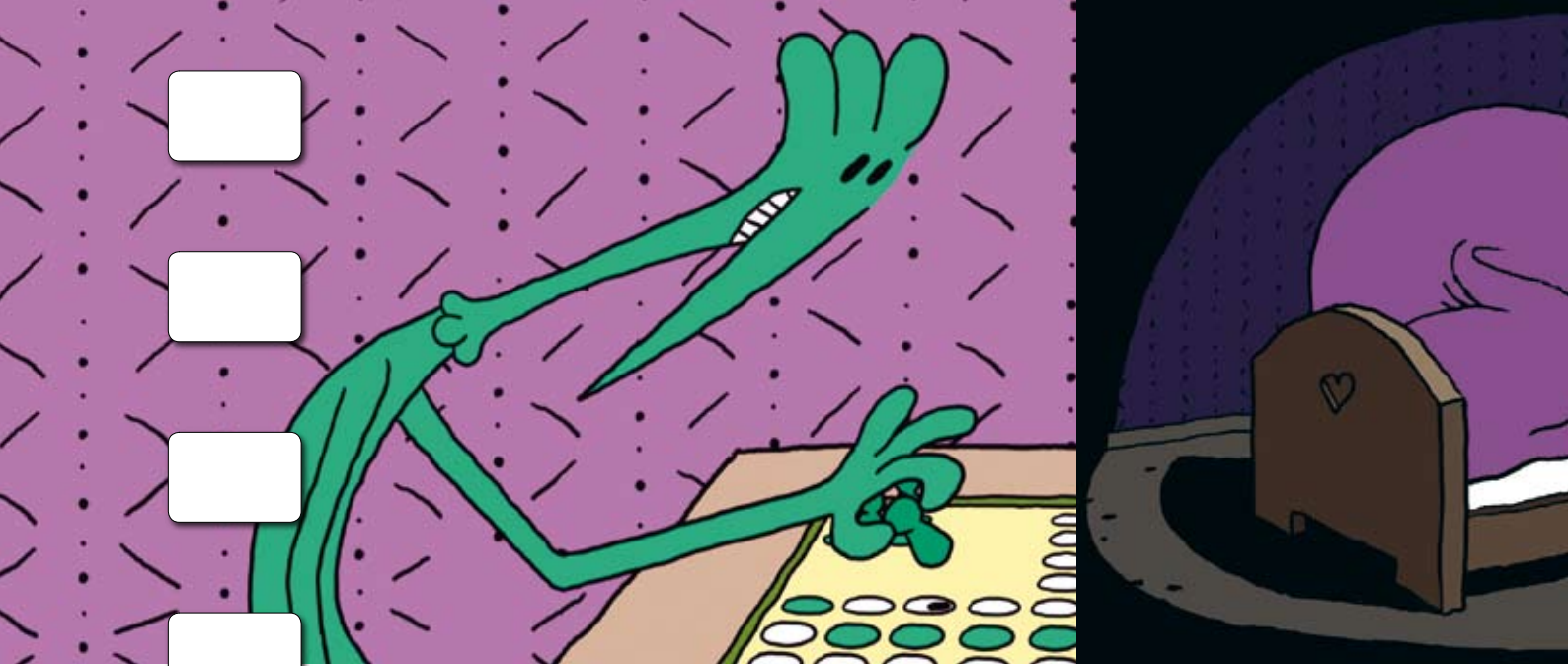
Co-funding: Slovenian Film Fund

Branko Djurić - Djuro

Born in 1962 in Sarajevo. Graduated at the Academy of Theatrical Arts in Sarajevo. He performed in films of Emir Kusturica (*Time of the Gypsies* – 1989), Goran Gajić (*The Fall of Rock and Roll* – 1989) and Ademir Kenović (*Kuduz* – 1989, *An Additional Soul* – 1991). He was the star of the legendary Sarajevo group *Top lista nadrealista/Top Chart of Surrealists*. He has been living and working in Ljubljana for fifteen years, he mostly works as theatre director and screenwriter for television serials (*Tomato Theatre, The Show Will Show, Our Little Clinic*). His most notable role was in the film *No Man's Land* (2001) that was awarded the Academy Award for Best Foreign-Language Film, Djurić was as well nominated Best Actor for the European Film Award. His first feature *Cheese and Jam* (2003) had more than 155 thousand viewers in Slovenia and received the Golden Reel acknowledgement given out by the Association of Slovenian Filmmakers, it won the Audience Award for Best Film at the Festival of Slovenian Film in Celje (2003), and the First Prize at the 8th Terra di Siena Film Festival (2004).

Filmography:

2003 *Cheese and Jam* – feature film



Risanke Bizgeci so pripoved o simpatični trmi. Vsaka izhaja iz situacije, s katero se Bizgeci do konca poistovetijo, tudi če je popolnoma "odbita", in trmasto vztrajajo do konca, kakršnegakoli že.

Bizgeci

Animirana serija, 2006

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 13 x 5'

Režija: Grega Mastnak

Scenarij: Grega Mastnak

Glasba: Vojko Sfiligoj

Montaža: Igor Pediček

Zvok: Vojko Sfiligoj

Animacija: Grega Mastnak

Producent: Igor Pediček

Produkcija: Casablanca

Koprodukcija: RTV Slovenija, Planet 9, Bad Movies Grčija

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Prodaja: Casablanca

Distribucija: Casablanca

Izbrani festivali in nagrade:

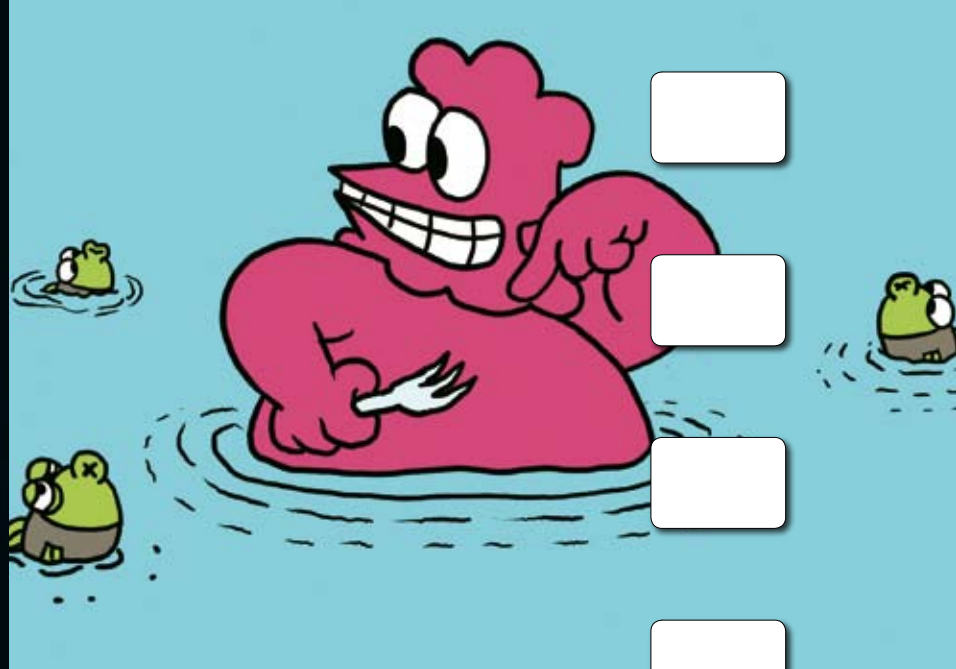
Prix Jeunesse International 2006, München

Grega Mastnak

Rojen leta 1969 v Ljubljani. Po študiju slikarstva na ALU, kjer je prejel študentsko Prešernovo nagrado za umetniške dosežke na področju slikarstva, je leta 1998 končal še slikarsko specialko pri profesorju Gustavu Gnamušu. V sezoni 1994/95 se je izpopolnjeval na praški FAMU na oddelku za animirani film. Poleg slikarstva se intenzivno ukvarja tudi s stripom (izdal je mladinski strip album Lov za izgubljenimi rolerji), ilustracijo in animiranim filmom. Od leta 1988 njegovi stripi in ilustracije redno izhajajo v revijah (Mladost, Mladina, Pil, National Geographic Junior). Za svoje animacije je prejel več nagrad, med drugim tudi priznanje za idejo na 1. festivalu slovenskega animiranega filma v Izoli (2000), posebno omembo žirije na Re-Drawing Europe (2004) in nagrado za animacijo na 3. festivalu slovenske animacije v Izoli (2004).

Filmografija (izbor):

- 2000 Euforija – kratki animirani film
- 2001 Peta hiša na levi – kratki animirani film
- 2002 Luknjasta barka – animirani videospot
- 2003 Bizgeci: Na jug, Češnje – kratka animirana filma
- 2006 Bizgeci – animirana serija



The animated series *Beezes* tell stories about an interesting kind of stubbornness. Each episode is built up around a certain situation that Beezes completely identify with, no matter how crazy, and persist to the end, whatever it is.

Beezes

Animated series, 2006

Format: 35mm, colour

Running time: 13 x 5'

Director: Grega Mastnak

Screenplay: Grega Mastnak

Music: Vojko Sfiligoj

Editing: Igor Pediček

Sound: Vojko Sfiligoj

Animation: Grega Mastnak

Producer: Igor Pediček

Production: Casablanca

Co-production: RTV Slovenia, Planet 9, Bad Movies Grčija

Co-funding: Slovenian Film Fund

World sales: Casablanca

Distribution: Casablanca

Selected festivals and awards:

Prix Jeunesse International 2006, München

Grega Mastnak

Born in 1969 in Ljubljana. After he graduated at the academy of Fine Arts in Ljubljana, where he received the Prešeren Award for artistic achievements in painting, he completed his post-graduate studies in painting under the mentorship of Professor Gustav Gnamuš in 1988. In the season of 1994/95 he studied at the Department of Animation of the Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague. Apart from painting, he is active in the field of comics (issued a youth comic strip album *Lov za izgubljenimi rolerji*), illustration and animated film. Since 1988 his comics and illustrations have been published in magazines *Mladost*, *Mladina*, *Pil*, *National Geographic Junior* on regular basis. He received several awards for his animations; Acknowledgement for *Idea*, 1st Festival of Slovenian Animation, Izola (2000), Jury's Special Mention, *Re-Drawing Europe*, Ljubljana (2004) and Prize for animation, 3rd Festival of Slovenian Animation, Izola (2004).

Filmography (selection):

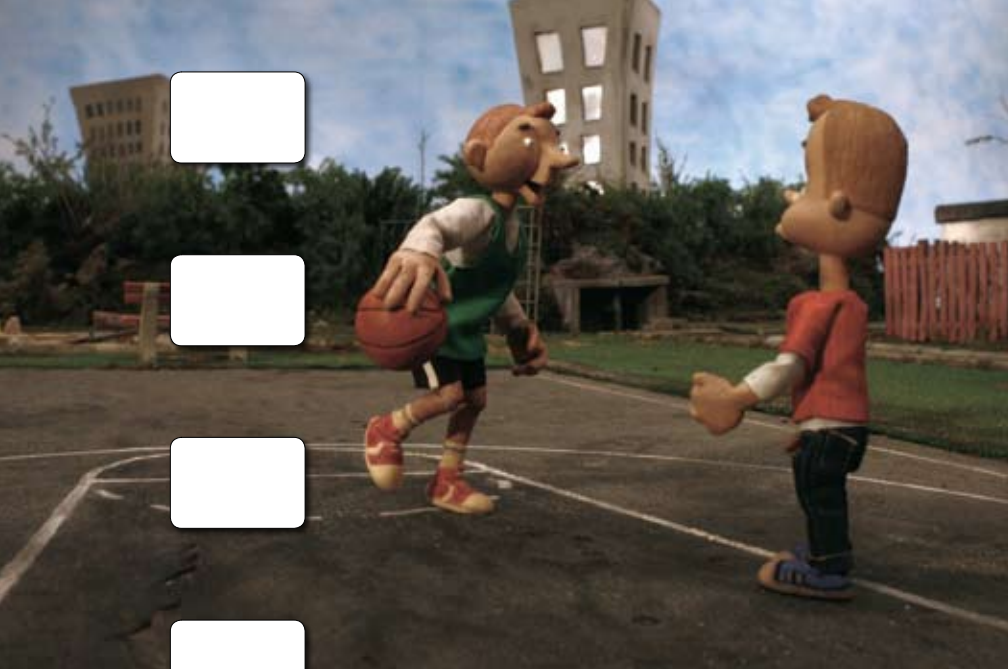
2000 *Euphoria* – short animated film

2001 *The Fifth House to the Left* – short animated film

2002 *The Ship With Holes* – animated video clip

2003 *Beezes: To the South, Cherries* – short animated films

2006 *Beezes* – animated series



Majhen blok na robu mesta in igrišče zraven njega. Otroci igrajo košarko, kar strašno moti soseda Lazarja. Krade jim žogo in je skrajno neprijazen. Vendar ni vse tako, kot se zdi, pogledjte na življenje z druge strani.

Dvorišče

Kratki animirani film, 2006

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 24'

Režija: Nejc Saje

Scenarij: Miha Knific, Nejc Saje

Direktor fotografije: Nejc Saje

Glasba: Davor Herceg

Montaža: Blaž Čadež

Zvok: Sašo Kalan

Animacija: Luka Rus, Nejc Saje

Scenografija: Gregor Nartnik, Rok Ogorevc

Kostumografija: Sebastian Nared

Producent: Luka Rus

Produkcija: STRUP produkcija

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Prodaja: STRUP produkcija

Nejc Saje

Rojen leta 1976 v Ljubljani. Obiskoval je srednjo šolo za oblikovanje in fotografijo v Ljubljani (smer fotografija) in jo končal leta 1997. Naslednje leto je z mladimi soustvarjalci ustanovil multimedialno umetniško skupino STRUP, v sklopu katere se vse od takrat eksperimentalno in profesionalno ukvarja s fotografijo, animacijo, filmom, videom, gledališčem ter vsemi križanci naštetega. V letih 1997–2002 je strokovno znanje izpopolnjeval kot asistent modnega fotografa Janeta Štravs. Glavno področje njegove umetniške ustvarjalnosti je vseskozi fotografija, zlasti portretna, v zadnjem času pa je dejaven tudi kot videoustvarjalec, animator in direktor fotografije pri projektih najrazličnejših profilov (videospoti, dokumentarni filmi, kratki igrani film).

Filmografija:

- 2002 *Niko in ništa – kratki animirani film*
- 2002 *Košarka – kratki animirani film*
- 2006 *Dvorišče – kratki animirani film*



A small block of flats with a small courtyard. Children play basketball and the mean neighbour Lazar finds it very disturbing. But not everything is as it seems to be, take a look at the life from the other side.

Courtyard

Short animated film, 2006

Format: 35mm, colour

Running time: 24'

Director: Nejc Saje

Screenplay: Miha Knific, Nejc Saje

DOP: Nejc Saje

Music: Davor Herceg

Editing: Blaž Čadež

Sound: Sašo Kalan

Animation: Luka Rus, Nejc Saje

Set design: Gregor Nartnik, Rok Ogorevc

Costume design: Sebastian Nared

Producer: Luka Rus

Production: STRUP produkcija

Co-funding: Slovenian Film Fund

World sales: STRUP produkcija

Nejc Saje

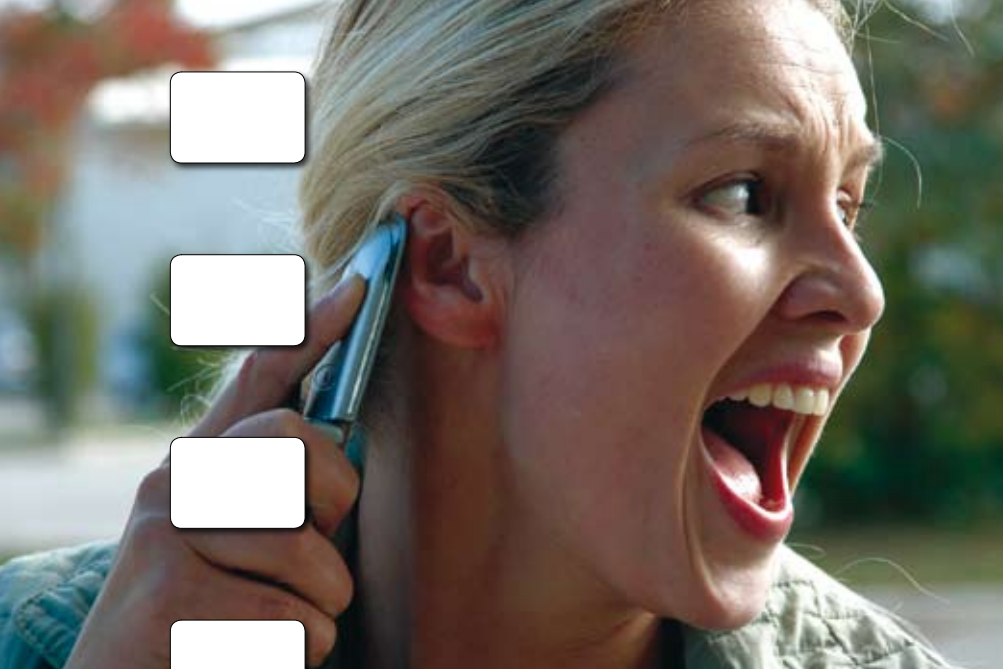
Born in 1976 in Ljubljana. In 1997 he graduated from photography at Art, Design and Photography Lycee in Ljubljana. A year later he formed the multimedia art group STRUP together with other young artists and has since been professionally and experimentally involved in photography, animation, film, video, theatre and all the crossovers of the above. In the years 1997–2002 he was completing his professional knowledge as the assistant of the fashion photographer Jane Štravs. Main field of his art creativity has always been photography, especially portrait, and lately, he has also been active as a video maker, animator, and director of photography on projects of various kinds (video clips, documentary films, short feature films).

Filmography:

2002 *Nobody* – short animated film

2002 *Basketball* – short animated film

2006 *Courtyard* – short animated film



Slovenska zgodba o uspešnem prehodu iz socializma ima tudi temno stran – mnoge tovarne so propadle, delavci so ostali brez dela, zaposleni pa so pogosto žrtve neusmiljenega izkoriščanja. Ko sem izvedel kaj vse morajo žrtvovati ženske, da bi obdržale delo v neki tekstilni tovarni na Štajerskem, sem sklenil posneti ta film, ki prikazuje utrinek iz življenja sedemletne deklince Jane. Medtem ko sta njena mama in oče na delu, je Jana sama, saj zaradi vodenih koz ne more v šolo. V otroški razposajenosti se odpravi na potep, vedno večjim nevarnostim naproti.

Made in Slovenia

Kratki film, 2007

Format: 35 mm, barvni

Dolžina: 19' 45"

Režija: **Miran Zupanič**

Scenarij: **Miran Zupanič**

Direktor fotografije: **Simon Tanšek**

Montaža: **Jaka Kovačič**

Glasba: **Aldo Kumar**

Zvok: **Jože Trtnik, Boštjan Kačičnik**

Scenografija: **Miha Ferkov**

Kostumografija: **Alenka Bartl**

Maska: **Mirjam Kavčič**

Igrajo: **Iva Krajnc, Vladimir Vlaškalič, Julijana Zupanič, Barbara Vidovič, Mateja Pucko, Urška Vučak, Tadej Toš, Tomaž Gubenšek, Helena Peršuh, Damjan Trbovc**

Producent: **Franci Zajc**

Produkcija: **Arsmmedia, Ljubljana**

Koprodukcija: **RTV Slovenija,**

Tehnična usluga: **FS Viba film**

Sofinanciral: **Filmski sklad Republike Slovenije**

Miran Zupanič

Rojen leta 1961 na Ptujju. Diplomiral iz prava ter filmske in televizijske režije na AGRFT, kjer je profesor za filmsko režijo. Je režiser dokumentarnih in igranih filmov. Njegova igrana TV-filma *Operacija Cartier* in *radio.doc* sta se udeležila številnih mednarodnih filmskih festivalov in prejela kar nekaj nagrad, *Operacija Cartier* nagrado združenja evropskih TV-postaj *Circom Regional Grand Prix Fiction* 1992 in *Circom Regional Award* 1992 za najboljšega režiserja, *Radio.doc* pa zlato nagrado *Metoda Badjura* leta 1995.

Filmografija:

1990 *Operacija Cartier* – igrani TV-film

1993 *Oči Bosne* – dokumentarni igrani film

1995 *Radio.doc* – igrani TV-film

2001 *Barabe!* – celovečerni film

2003 *Delitve* – dokumentarni film

2004 *Kocbek, pesnik v pogrezu zgodovine* – dokumentarni film

2006 *Aufbiks!* – srednjemetražni dokumentarni film



A Slovenian story about how the successful transition from socialism as well has its dark side; many factories were ruined, workers became unemployed, and those employed are very often victims of ruthless exploitation. When I learned about what women have to sacrifice in order to keep their jobs in a factory in Štajerska, I decided to make this film. It is about the life of a seven-year-old Jana. While her father and mother are working, Jana is alone as she has smallpoxes and cannot go to school. Being frolicsome just like all children, she goes out and rambles around towards rising dangers that are threatening her.

Made in Slovenia

Short film, 2007

Format: 35 mm, colour

Running time: 19' 45"

Director: **Miran Zupanič**

Screenplay: **Miran Zupanič**

DOP: **Simon Tanšek**

Editing: **Jaka Kovačič**

Music: **Aldo Kumar**

Sound: **Jože Trtnik, Boštjan Kačičnik**

Set design: **Miha Ferkov**

Costume design: **Alenka Bartl**

Make-up: **Mirjam Kavčič**

Cast: **Iva Krajnc, Vladimir Vlaškalič, Julijana Zupanič, Barbara Vidovič, Mateja Pucko, Urška Vučak, Tadej Toš, Tomaž Gubenšek, Helena Peršuh, Damjan Trbovc**

Producer: **Franci Zajc**

Production: **Arsmidia, Ljubljana**

Co-production: **RTV Slovenija,**

Technical support: **Film studio Viba Film**

Co-funding: **Slovenian Film Fund**

Miran Zupanič

Born in 1961 in Ptuj. Graduated law as well as film and television directing at the Academy of Theatre, radio, Film and television, where he works as a senior lecturer on film directing. He directs documentary and feature films. His feature films *Operation Cartier* and *radio.doc* participated in many international festivals and received several awards. *Operation Cartier* the Circom Regional Grand Prix Fiction 1992 and Circom Regional Award 1992 for Best Direction while in 1995 *Radio.doc* was awarded the Golden Metod Badjura Award.

Filmography:

- 1990 *Operation Cartier* – TV feature film
- 1993 *The Eyes of Bosnia* – documentary feature film
- 1995 *Radio.doc* – TV feature film
- 2001 *Rascals!* – feature film
- 2003 *Separations* – short documentary film
- 2004 *Kocbek – A Poet in the Abyss of History* – documentary film
- 2006 *Aufbiks!* – medium-length documentary film



Tone je zmotno prepričan, da je njegov sinček seksualni manijak, ker naj bi učiteljci gledal pod krilo. Medtem ko obseden išče vsemogoče razloge za svojo nesrečo in spravi ženo v obup, mu prijatelj namigne, da je seksualnost stvar genov, in Tone spozna, da je seksualni manijak pravzaprav on sam.

Moj sin, seksualni manijak

Kratki igrani film, 2006

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 17'20"

Režija: Goran Vojnovič

Scenarij: Goran Vojnovič

Direktor fotografije: Radovan Čok

Glasba: Čompe, Janez Škof

Montaža: Janez Bricelj

Zvok: Boštjan Kačičnik

Scenografija: Urška Loboda

Kostumografija: Zvonka Makuc

Maska: Mirjam Kavčič

Igrajo: Valter Dragan, Maruša Oblak Geymayer, Denis Černe

Berčič, Marijana Breclj, Gregor Bakovič, Ivana Mežan,

Jurij Souček, Ajda Toman, Nina Ivanišin

Producent: Franci Zajc

Produkcija: Arsmedia

Koprodukcija: RTV Slovenija

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Prodaja: Arsmedia

Distribucija: Arsmedia

Goran Vojnovič

Rojen leta 1980. Končal je AGRFT. S prvencem Fužine zakon je osvojil nagrado za najboljši igrani film na festivalu v Mexico Cityju in z diplomskim filmom Sezona 90/91 nagrado Radia Beograd na beograjskem študentskem filmskem festivalu. Deluje kot scenarist, filmski publicist in pomočnik režiserja.

Filmografija:

2003 *Fužine zakon – kratki film*

2004 *Sezona 90/91 – kratki film*

2006 *Moj sin, seksualni manijak – kratki film*



Tone is convinced that his son is a sex maniac because he is supposedly looking under his teacher's skirt. But he is wrong. While he is obsessed with trying to find the reasons for his misfortune and even makes his wife miserable, his friend hints that sexuality is a matter of genes; Tone comes to a conclusion that he himself is a sex maniac.

My Son, a Sexual Maniac

Short feature film, 2006

Format: 35mm, colour

Running time: 17'20"

Director: Goran Vojnović

Screenplay: Goran Vojnović

DOP: Radovan Čok

Music: Čompe, Janez Škof

Editing: Janez Briceelj

Sound: Boštjan Kačičnik

Set design: Urška Loboda

Costume design: Zvonka Makuc

Make-up: Mirjam Kavčič

Cast: Valter Dragan, Maruša Oblak Geymayer, Denis Černe Berčič,

Marijana Brecej, Gregor Bakovič, Ivana Mežan, Jurij Souček,

Ajda Toman, Nina Ivanišin

Producer: Franci Zajc

Production: Arsmidia

Co-production: RTV Slovenia

Co-funding: Slovenian Film Fund

World sales: Arsmidia

Distribution: Arsmidia

Goran Vojnović

Born in 1980. Graduated at the Academy of Theatre, radio, Film and Television. His debut film *Fužine Rules* won the award for Best Feature Film at the Mexico City International Contemporary Film Festival, while his graduation film *Season 90/91* was awarded by the Radio Belgrade at the Belgrade Student Film Festival. He works as a scriptwriter, film publicist, and assistant director.

Filmography:

2003 *Fužine Rules* – short film

2004 *Season 90/91* – short film

2006 *My Son, a Sexual Maniac* – short film



Dve tipični slovenski družini živita v alpski idili, dokler sosed ne kupi novega avtomobila ...

Na sončni strani Alp

Kratki igrani film, 2007

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 15'

Režija: Janez Burger

Scenarij: Janez Burger

Direktor fotografije: Simon Tanšek

Montaža: Miloš Kalusek

Glasba: Drago Ivanuša

Zvok: Gašper Loborec, Boštjan Kačičnik

Scenografija: Niko Novak

Kostumografija: Alan Hranitelj

Maska: Alenka Nahtigal

Igrajo: Ibrahim Nouhoum, Kany Michel Obenga, Samuel Camara

Producent: Jožko Rutar

Produkcija: Staragara

Koprodukcija: RTV Slovenija

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

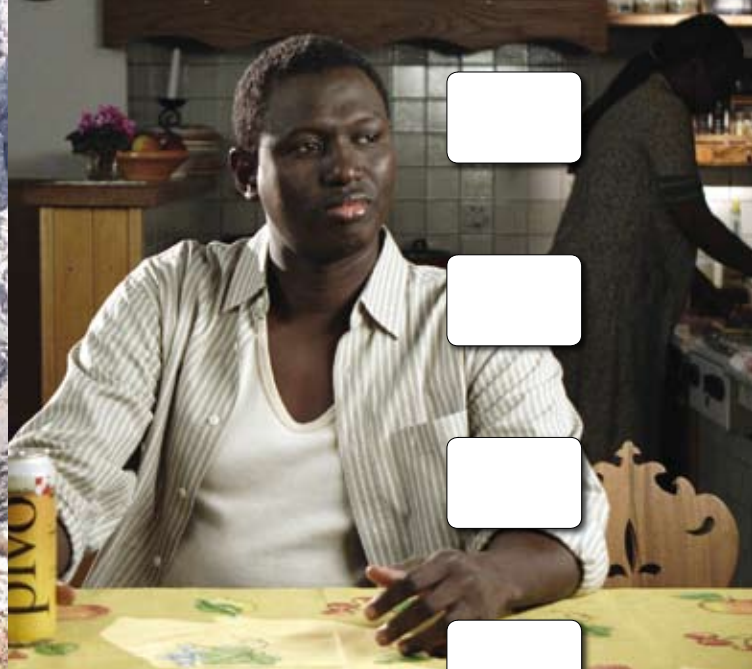
Prodaja: Staragara

Janez Burger

*Rojen leta 1965 v Kranju. V Ljubljani je doštudiral prvo stopnjo ekonomije. Leta 1989 je naredil sprejemne izpite na FAMU v Pragi (smer filmska in TV režija). Po diplomi leta 1996 se je preselil nazaj v Ljubljano. Njegov prvi igrani celovečerec, nizkoprorračunski film *V Ieru* (1999), je bil premierno prikazan v Karlovyh Varyih, pozneje nagrajen z 20 mednarodnimi in domačimi nagradami, v slovenskih kinematografih pa ga je videlo blizu 60.000 gledalcev. Je tudi soustanovitelj neodvisnega eksperimentalnega gledališkega studia Burgerteater in produkcijske hiše Staragara. Pripravlja se na snemanje svojega tretjega celovečernega filma.*

Izbrana filmografija:

- 1989 *Vrata* – kratki film
- 1998 *Cukrarna* – TV dokumentarni film
- 1999 *V Ieru* – celovečerni igrani film
- 2004 *Ruševine* – celovečerni igrani film
- 2007 *Na sončni strani Alp* – kratki igrani film



Two typical Slovenian families live in an Alpine idyll, until one of them buys a new car...

On the Sunny Side of Alps

Short feature film, 2007

Format: 35mm, colour

Running time: 15'

Director: Janez Burger

Screenplay: Janez Burger

DOP: Simon Tanšek

Editing: Miloš Kalusek

Music: Drago Ivanuša

Sound: Gašper Loborec, Boštjan Kačičnik

Set design: Niko Novak

Costume design: Alan Hranitelj

Make-up: Alenka Nahtigal

Cast: Ibrahim Nouhoum, Kany Michel Obenga, Samuel Camara

Producer: Jožko Rutar

Production: Staragara

Co-production: RTV Slovenija

Co-funding: Slovenian Film Fund

World sales: Staragara

Janez Burger

Born in 1965 in Kranj. Graduated from the Faculty of Economics at the University of Ljubljana. In 1989 he was accepted to the FAMU (film and TV directing) academy in Prague. He graduated in 1996 and moved back to Ljubljana, Slovenia. His first feature film, the low budget film *Idle Running* (1999) which had its international premiere at the Karlovy Vary International Film Festival in 1999 has later received 20 national and international awards, and was seen by approximately 60.000 viewers in the Slovenian cinemas. In 1998, he founded the Burgerteater independent experimental theatrical studio and recently he co-founded the production company Staragara. He is preparing for the shooting of his/her third feature film.

Selected filmography:

- 1989 *The Doors* – short film
- 1998 *Sweet House*, TV documentary film
- 1999 *Idle Running* – feature film
- 2004 *Ruins* – feature film
- 2007 *On the Sunny Side of Alps* – short feature film



Ohcet v lovski koči. Nagačene živali na stenah, meso na mizah, vse se zdi vedro in radostno, kot se za pravo ohcet spodobi. Pa so res vsi srečni in dobronamerni? Starši neveste in ženina se pretvarjajo, da so si všeč, čeprav ni tako. Nadalje, kakor čas mineva, postaja jasno, da tudi možje prezirajo svoje žene in nasprotno. Enako velja celo za mladoporočenca, saj oba čutita privlačnost do nekoga tretjega in četrtega. Tu so tudi mesar, ki je že sit tega, da ga prekinjajo med rezanjem mesa, ter mnogo drugih likov, vsak s svojo lastno spletko. Ljudje smo čudne živali z najrazličnejšimi skritimi nagoni: zavistjo, sovraštvom, poželenjem ... Ni treba veliko, da vse to privre na plan, in ko se sproži plaz, ga je težko ustaviti. Vse maske bodo padle in postalo bo jasno, kdo je žival in kdo zver.

Ohcet

Kratki igrani film, 2006

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 15'

Režija: **Petar Pašić**

Scenarij: **Petar Pašić**

Direktor fotografija: **Mirko Pivčević**

Glasba: **Vojislav Aralica, Nikola Pejaković**

Montaža: **Olga Toni**

Zvok: **Studio Ritem**

Scenografija: **Urša Loboda**

Kostumografija: **Sanja Grcić**

Maska: **Mojca Gorogranc**

Igrajo: **Milena Zupančič, Janez Škof, Nebojša Glogovac, Nikola Pejaković, Marija Karan, Bojan Dimitrijevič, Matija Vastl, Magdalena Kropiunig, Ivana Škorić**

Producenta: **Janez Kovič, Leon Krpič**

Produkcija: **Studio Arkadena**

Koprodukcija: **Semio production (Republika Srbija), Ministrstvo za kulturo Republike Srbije**

Sofinanciral: **Filmski sklad Republike Slovenije**

Prodaja: **Studio Arkadena**

Distribucija: **Studio Arkadena**

Petar Pašić

Rojen leta 1973 v Beogradu. Končal je fakulteto dramskih umetnosti v Beogradu, smer filmska in TV-produkcija. Ukvarja se predvsem s snemanjem reklam in videospotov. Za režijski debut *Soliter* (2000) je prejel nagrado New York International Independent Film and Video Festival. Pripravlja prvi celovečerec.

Filmografija:

2000 *Soliter* – videofilm

2003 *Zadnja želja* – kratki film

2006 *Ohcet* – kratki film



A wedding in a hunting lodge. Stuffed animals on the walls, tables full of meat, everything seems to be just as cheerful and joyful as it should be at a wedding. But, is really everyone happy and well-intentioned? Parents of the bride and groom pretend to like each other, although they do not. Furthermore, as time passes, it becomes clear that men despise their wives and they despise them as well. It is the same with the newlyweds that are both attracted to other people. Here is also a butcher that is tired of being interrupted all the time while he is cutting meat and many others, each one of them with an intrigue. People are strange animals with various instincts: envy, hate, desire etc. Not much is necessary all these hidden instincts to come out and when things start to go wrong they are almost impossible to be stopped. All the masks will fall and it will become obvious who is the human and who is the beast.

The Wedding

Short feature film, 2006

Format: 35mm, colour

Running time: 15'

Director: Petar Pašić

Screenplay: Petar Pašić

DOP: Mirko Pivčević

Music: Vojislav Aralica, Nikola Pejaković

Editing: Olga Toni

Sound: Studio Ritem

Set design: Urša Loboda

Costume design: Sanja Grčić

Make-up: Mojca Gorogranc

Cast: Milena Zupančič, Janez Škof, Nebojša Glogovac, Nikola Pejaković, Marija Karan, Bojan Dimitrijević, Matija Vastl, Magdalena Kropiunig, Ivana Škorić

Producers: Janez Kovič, Leon Krpič

Production: Studio Arkadena

Co-production: Semio production (Republic of Serbia), Ministry of Culture of the Republic of Serbia

Co-funding: Slovenian Film Fund

World sales: Studio Arkadena

Distribution: Studio Arkadena

Petar Pašić

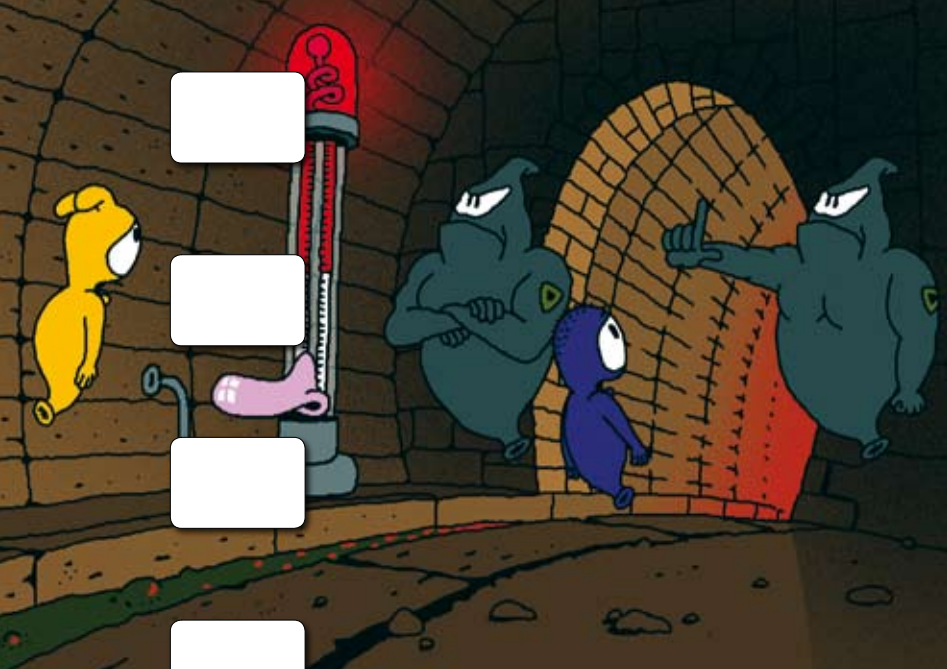
Born in 1973 in Belgrade. Graduated from film and television production at the Faculty of Drama Arts in Belgrade. He works on making advertisements and video clips. For his direction debut Skyscraper (2000) he received the award of the New York International Independent Film and Video Festival. He is working on his first feature film.

Filmography:

2000 Skyscraper – video film

2003 The Last Wish – short film

2006 The Wedding – short film



V velikem in pomembnem mestu na velikem in pomembnem sestanku se nenadoma rodi majhen in smešen prdec. Vendar je ta prdec kot nobeden – to je pogumni prdec. Znajde se obkrožen z neznanimi resnimi bitji z velikimi nosovi in ne more razumeti, zakaj ga ne marajo in se preprosto sprostijo. Naiven, kot je, se pogumno odpravi poiskat svoj prostor v svetu ljudi.

Prdci - vonj ljubezni

Kratki animirani film, 2006

Format: 35 mm, barvni

Dolžina: 6' 40"

Režija: Polona Sepe

Scenarij: Uroš Goričan

Animacija: Lado Leben

Montaža: Jan Simončič

Glasba: Vojko Šfiligoj

Zvok: Vojko Šfiligoj

Producent: Igor Pediček

Produkcija: Casablanca

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Polona Sepe

Polona Sepe se je rodila v Ljubljani. Obiskovala je Akademijo za film, gledališče, radio in televizijo (AGRFT) v Ljubljani. Med študijem filmske režije je pisala scenarije za svoje filme. Leta 1982 je dobila Prešernovo nagrado za študente za film V spomin ter posebno priznanje Metod Badjura – diplomu za najbolj celovitega filmskega avtorja - študenta. Po študiju je svoje delo nadaljevala kot asistentka režije pri filmih Iskanja, Nasvidenje v naslednji vojni, Prestop in Rdeči boogie. Trenutno deluje kot scenaristka in režiserka.

Filmografija:

1982 V spomin – kratki film

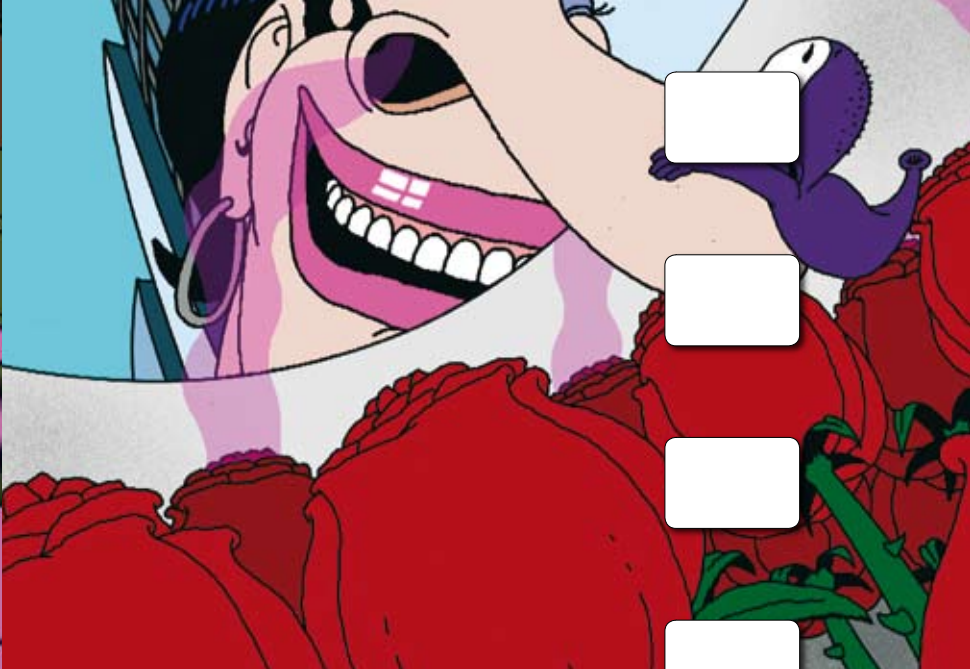
1987 At the Crossroads – kratki film

1992 Strah pred pristajanjem – kratki film

2002 Leti, leti ženska – kratki film

2004 Kaj pa gospod Bach – dokumentarni film

2006 Prdci – vonj ljubezni – kratki animirani film



In a big important city in the middle of a big and important meeting a small and funny fart comes alive. A fart like no other – a bravefart. He finds himself surrounded with strange serious creatures with big noses and cannot understand why they don't like him and just relax. Naive as he is he has to put a brave face to find his place in the world of people.

Bravefarts – Love is in the air

Short animated film, 2006

Format: 35 mm, colour

Running time: 6' 40"

Director: Polona Sepe

Screenplay: Uroš Goričan

Animation: Lado Leben

Editing: Jan Simončič

Music: Vojko Šfiligoj

Sound: Vojko Šfiligoj

Producer: Igor Pediček

Production: Casablanca

Co-funding: Slovenian Film Fund

Polona Sepe

Polona Sepe was born in Ljubljana. She graduated from the Academy of Film, Theatre, Radio and Television (AGRFT) in Ljubljana. During her studies of film direction, she wrote screenplays for her films.

*In 1982 she won the Prešeren's Award for students for the film *In Memory* and the Metod Badjura Award for Best Student. After her studies she pursued her activities as an assistant director – *Temptations, Farewell until the Next War, Transgression and Red Bogie*. She currently works as a screenplay writer and director.*

Filmography:

1982 In Memory – short film

1987 At the Crossroads – short film

1992 Fear of Landing – short film

2002 All Birds Fly – short film

2004 What About Mr Bach? – documentary film

2006 Bravefarts - Love is in the air – short animated film



*Iztok in Maja sta par, ki doživlja krizo zaradi njenega ljubosumja. Nekega dne Izток spozna, da v nenaseljeni hiši živi čudno bitje.
»Ljubosumje in nekomuniciranje prinašata uničenje, kar je največji problem današnjega časa.«*

Rezina življenja

Kratki igrani film, 2006

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 15'

Režija: Martin Turk

Scenarij: Martin Turk

Direktor fotografije: Radovan Čok

Montaža: Janez Bricelj

Zvok: Boštjan Kačičnik

Scenografija: Urša Loboda

Kostumografija: Zdenka Makuc

Maska: Mirjam Kavčič

Igrajo: Robert Prebil, Barbara Žefran, Maruša Kink

Producent: Franci Zajc

Produkcija: Arsmidia

Koprodukcija: RTV Slovenija

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Prodaja: Arsmidia

Distribucija: Arsmidia

Martin Turk

Rojen leta 1978 v Trstu. Končal je AGRFT in za diplomski film Izlet prejel številne mednarodne nagrade (festivali v Montpellieru, Bologni, Wiesbadnu). Izkušnje je pridobil kot asistent režije pri številnih celovečernih filmih, med drugim tudi pri filmih Nikogaršnja zemlja in Ljubljana je ljubljena.

Filmografija in nagrade:

2000 Dvakrat na teden – kratki film

2001 Oblak – kratki film

2002 Izlet – kratki film

*2006 Rezina življenja – kratki film
(nagrada vesna za najboljši kratki film na 9. festivalu slovenskega filma v Portoržu)*



Iztok and Maja, a couple which is facing crisis because of her jealousy. One day Iztok learns that a strange creature lives in an empty house. »Jealousy and non-communication bring destruction, which is the biggest problem of the present time.«

A Slice of Life

Short feature film, 2006

Format: 35mm, colour

Running time: 15'

Director: Martin Turk

Screenplay: Martin Turk

DOP: Radovan Čok

Editing: Janez Bricelj

Sound: Boštjan Kačičnik

Set design: Urša Loboda

Costume design: Zdenka Makuc

Make-up: Mirjam Kavčič

Cast: Robert Prebil, Barbara Žefran, Maruša Kink

Producer: Franci Zajc

Production: Arsmidia

Co-production: RTV Slovenija

Co-funding: Slovenian Film Fund

World sales: Arsmidia

Distribution: Arsmidia

Martin Turk

Born in 1978 in Trieste. Graduated at the Academy of Theatre, Radio, Film and Television, and received many international awards for his graduation film Trip (festivals in Montpellier, Bologna, Wiesbaden). He gained the film experience as an assistant director at many feature films, among others No Man's Land and Ljubljana the Beloved.

Filmography and Awards:

2000 Twice a Week – short film

2001 The Cloud – short film

2002 The Excursion – short film

2006 A Slice of Life – short feature film

(Vesna Award for the best short feature film at 9th Festival of Slovenian Films, Portorož)



Jasmina in Zijo živita na obrobju Ljubljane. Zijo dela kot mesar in prepeva bosanske sevdalinke, medtem pa obupano pije. Jasmina je noseča in bi rada normalno živela. Konflikt med njima se stopnjuje do tragičnega konca.

Ti si jedini gazda ove kuće

Kratki igrani film, 2006

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 15'

Režija: Dimitar Anakiev

Scenarij: Dimitar Anakiev

Direktor fotografije: Jure Černec

Glasba: Vahdeta Hodži, Gina Rutar-Dragosavljević

Montaža: Miloš Kalusek

Zvok: Hrvoje Grill

Scenografija: Dušan Milavec

Kostumografija: Meta Sever

Maska: Alenka Nahtigal

Igrajo: Iva Babič, Bruno Subiotto, Walter Dragosavljević-Rutar

Producenta: Miha Černec, Dimitar Anakiev

Produkcija: Dimitar Anakiev Films, Tolmin

Koprodukcija: RTV Slovenija

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije, Viva film

Prodaja: Dimitar Anakiev Films

Distribucija: Dimitar Anakiev Films

Dimitar Anakiev

Rojen leta 1960 v Beogradu. Ustvarja kot režiser in pesnik, izdal je petnajst zbirk poezije in je tudi eden od urednikov literarne revije Apokalipsa ter soustanovitelj Svetovnega haiku združenja (WHA). Sodeloval je pri dokumentarnih projektih japonske državne TV NHK. Leta 1998 je ustanovil produkcijsko hišo Prijatelj (danes Dimitar Anakiev Films, s. p.) in prvo kinodruštvo Zvezda v Tolminu. Je ustanovni član Društva slovenskih režiserjev. Na 6. FSF je leta 2003 prejel vesno za najboljši dokumentarni film Amigo.

Filmografija:

2003 *Amigo* – kratki dokumentarni film

2004 *Rubbed Out* – dokumentarni film

2005 *Happy New Year!* – kratki igrani film

2005 *King of the Road* – kratki dokumentarni film

2006 *Ti si jedini gazda ove kuće* – kratki igrani film



Jasmina and Zijo live on the outskirts of Ljubljana. Zijo works as a butcher and sings Bosnian sevdalinke (love songs) and drinks out of despair. Jasmina is pregnant and wants to live a normal life. The conflict between the two escalates until the tragic end.

You Are the Only Boss in This House

Short feature film, 2006

Format: 35mm, colour

Running time: 15'

Director: **Dimitar Anakiev**

Screenplay: **Dimitar Anakiev**

DOP: **Jure Černec**

Music: **Vahdeta Hodži, Gina Rutar-Dragosavljević**

Editing: **Miloš Kalusek**

Sound: **Hrvoje Grill**

Set design: **Dušan Milavec**

Costume design: **Meta Sever**

Make-up: **Alenka Nahtigal**

Cast: **Iva Babič, Bruno Subiotto, Walter Dragosavljević-Rutar**

Producers: **Miha Černec, Dimitar Anakiev**

Production: **Dimitar Anakiev Films, Tolmin**

Co-production: **RTV Slovenia**

Co-funding: **Slovenian Film Fund, Viva film**

World sales: **Dimitar Anakiev Films**

Distribution: **Dimitar Anakiev Films**

Dimitar Anakiev

Born in 1960 in Belgrade. Works as a director and poet, he published fifteen collections of poems. He is also one of the editors of the literary magazine *Apokalipsa* and the co-founder of the World Haiku Association. He worked on documentary projects of the Japanese National TV NHK. In 1998 he founded the production company *Prijatelj* (now *Dimitar Anakiev Films s. p.*) and the first cinema society *Zvezda in Tolmin*. He is the founding member of the Slovenian Directors' Association. At the 6th Festival of Slovenian Film in 2003 his film *Amigo* was awarded the Vesna Award for Best Documentary Film.

Filmography:

- 2003 *Amigo* – short documentary film
- 2004 *Rubbed Out* – documentary film
- 2005 *Happy New Year!* – short feature film
- 2005 *King of the Road* – short documentary film
- 2006 *You Are the Only Boss in This House* – short film



Glavni junak izgubi službo, poloti se ga obup, ki ga premaga, ko pogumno in brez pomišljanja prepreči katastrofo.

The protagonist loses his job, becomes desperate, and overwhelms the desperation when he bravely and without hesitation prevents a tragedy from happening.

Delo osvobaja

Celovečerni igrani film, 2005

Format: 35 mm, barvni

Dolžina: 71'

Režija: Damjan Kozole

Scenarij: Damjan Kozole

Direktor fotografije: Aleš Belak

Montaža: Jurij Moškon

Glasba: Igor Leonardi

Zvok: Boštjan Kačičnik, Damijan Kunej, Marjan Cimperman

Scenografija: Urša Loboda

Kostumografija: Emil Cerar

Maska: Mojca Gorogranc

Igrajo: Peter Musevski, Nataša Barbara Gračner, Marjuta Slamič, Primož Petkovšek, Manca Dorrer

Producent: Danijel Hočevar

Produkcija: Vertigo / Emotion film, Ljubljana, RTV Slovenija

Koprodukcija: E-Film

Sofinanciral: Audiovizualni sklad Ministrstva za kulturo RS, Filmski sklad republike Slovenije

Izbrani festivali in nagrade:

Sarajevo FF 2005:

- nagrada za najboljšo moško vlogo (festivalaska žirija)

8. festival slovenskega filma, 2005:

- najboljša ženska glavna vloga

- najboljša glavna moška vloga

- Stopov igralec leta

Wiesbaden 2006 (tekmovalni program):

- posebna omemba festivalske žirije

Valencia 2006

- velika nagrada – zlata palma za najboljši celovečerni film

- nagrada za najboljšo režijo

48

Labour Equals Freedom

Feature film, 2005

Format: 35 mm, colour

Running time: 71'

Director: Damjan Kozole

Screenplay: Damjan Kozole

DOP: Aleš Belak

Editing: Jurij Moškon

Music: Igor Leonardi

Sound: Boštjan Kačičnik, Damijan Kunej, Marjan Cimperman

Production design: Urša Loboda

Costume design: Emil Cerar

Make-up: Mojca Gorogranc

Cast: Peter Musevski, Nataša Barbara Gračner, Marjuta Slamič, Primož Petkovšek, Manca Dorrer

Producer: Danijel Hočevar

Production: Vertigo / Emotion Film, Ljubljana, RTV Slovenia

Co-production: E-Film

Co-funding: Audio-Visual Fund – Ministry of Culture RS

Selected festivals and awards:

Sarajevo FF 2005:

- Best Actor Award (Festival Jury)

8th Festival of Slovenian Film 2005:

- Best Actor Award

- Best Actress Award

- Best Actor of the Year - Stop Magazine Jury

Wiesbaden 2006 (in competition):

- Special Mention (Festival Jury)

Valencia 2006:

- Grand Prix – Golden Palm for the best feature film

- Best Director Award



Film, ki je posvečen stoti obletnici slovenskega filma, šestdeseti obletnici osvoboditve Ljubljane in pisatelju Rudiju Šeligi, je preplet mračnega odraščanja mladeniča in prijateljev ter zgodovinskega dogajanja v Ljubljani od atentata kralja Aleksandra leta 1934, prek italijanske in nemške okupacije, do prihoda komunizma.

Ljubljana je ljubljena

Celovečerni igrani film, 2005

Format: 35 mm, barvni

Dolžina: 110'

Režiser: **Matjaž Klopčič**

Pomočnik režiserja: **Martin Turk**

Scenarij: **Matjaž Klopčič**

Direktor fotografije: **Tomislav Pinter**

Montaža: **Janez Bricelj**

Glasba: **Urban Koder**

Zvok: **Boris Romih**

Scenografija: **Matjaž Pavlovec**

Kostumografija: **Leo Kulaš**

Maska: **Mirjam Kavčič**

Igrajo: **Kristijan Guček, Iva Krajnc, Igor Samobor, Nataša Barbara Gračner, Polde Bibič**

Producent: **Franci Zajc**

Produkcija: **Arsmidia, Ljubljana**

Koprodukcija: **Mestna občina Ljubljana, Jadran film Zagreb, RTV Slovenija**

Sofinanciral: **Filmski sklad Republike Slovenije**

Izbrane nagrade in festivali:

LIFFe 2005

8. festival slovenskega filma, 2005:

- posebna nagrada za režijo
- najboljša ženska vloga
- nagrada za glasbo

The film is dedicated to the 100th anniversary of Slovenian film, 60th anniversary of liberated Ljubljana, and writer Rudi Šeligo. It is a story about a young man and his friends growing up in a depressing time and historical happening in Ljubljana from the assassination of King Alexander in 1934 to Italian and German occupation and the arrival of communism.

Ljubljana the Beloved

Feature film, 2005

Format: 35 mm, colour

Running time: 110'

Director: **Matjaž Klopčič**

Assistant director: **Martin Turk**

Screenplay: **Matjaž Klopčič**

DOP: **Tomislav Pinter**

Editing: **Janez Bricelj**

Music: **Urban Koder**

Sound: **Boris Romih**

Set design: **Matjaž Pavlovec**

Costume design: **Leo Kulaš**

Make-up: **Mirjam Kavčič**

Cast: **Kristijan Guček, Iva Krajnc, Igor Samobor, Nataša Barbara Gračner, Polde Bibič**

Producer: **Franci Zajc**

Production: **Arsmidia, Ljubljana**

Co-production: **The Municipality of Ljubljana, Jadran film Zagreb (Croatia), RTV Slovenia**

Co-funding: **Slovenian Film Fund**

Selected festivals and awards:

LIFF 2005

8th Festival of Slovenian Film 2005:

- Special Jury Award for director
- Best Actress Award
- Best Film Music Award



Zgodba s slovenskega podeželja, kjer vaščani v absurdnem kaosu, ki ga imenujemo življenje, poskušajo najti toplino in ljubezen ter premagati strah.

A story takes place in Slovenian countryside, where in the absurd chaos we call life the villagers try to find warmth and love, and beat fear

Odgrobadogroba

Celovečerni igrani film, 2005

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 103'

Režija: Jan Cvitkovič

Scenarij: Jan Cvitkovič

Direktor fotografije: Simon Tanšek

Montaža: Miloš Kalusek

Glasba: Aldo Ivančič

Zvok: Boštjan Kačičnik

Scenografija: Vasja Kokelj, Andraž Trkman

Kostumografija: Polonca Valentinčič, Beti Njari

Maska: Alenka Nahtigal

Igrajo: Gregor Bakovič, Drago Milinovič, Sonja Savič, Brane Grubar, Mojca Fatur, Nataša Matjašec

Producenta: Janez Burger, Jan Cvitkovič

Produkcija: Staragara, Ljubljana

Koprodukcija: Propeler film Zagreb, RTV Slovenija

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije, Ministrstvo za kulturo Republike Hrvaške

Izbrani festivali in nagrade:

FF Cottbus 2005:

- glavna nagrada za najboljši film
- nagrada ekumenske žirije

Donostia-San Sebastian IFF 2005:

- ALTADIS – nagrada za režijo

Torino FF 2005:

- najboljši celovečerni film
- nagrada Holden School za najboljši scenarij

8. festival slovenskega filma 2005:

- nagrada za najboljši film

Gravehopping

Feature film, 2005

Format: 35mm, colour

Running time: 103'

Director: Jan Cvitkovič

Screenplay: Jan Cvitkovič

DOP: Simon Tanšek

Editing: Miloš Kalusek

Music: Aldo Ivančič

Sound: Boštjan Kačičnik

Set design: Vasja Kokelj, Andraž Trkman

Costume design: Polonca Valentinčič, Beti Njari

Make-up: Alenka Nahtigal

Cast: Gregor Bakovič, Drago Milinovič, Sonja Savič, Brane Grubar, Mojca Fatur, Nataša Matjašec

Producers: Janez Burger, Jan Cvitkovič

Production: Staragara, Ljubljana

Co-production: Propeler film Zagreb (Croatia), RTV Slovenija

Co-funding: Slovenian Film Fund, Ministry of Culture of the Republic of Croatia

Selected festivals and awards:

FF Cottbus 2005:

- Main Prize for Best Film
- Prize of the Ecumenical Jury

Donostia-San Sebastian IFF 2005:

- ALTADIS – New Directors Award

Torino FF 2005

- Best Feature Film
- Holden School Award for Best Screenplay

8th Festival of Slovenian Film 2005:

- Best Film Award



Vzponi in padci v intimnem razmerju med dvema človekoma, ki nista več sposobna živeti skupaj, vendar hkrati ne najdeta moči, da bi se ločila.

Ups and downs of an intimate relationship between two people that are not capable of living together anymore, however, they also can not find enough strength to separate.

Uglaševanje

Celovečerni igrani film, 2005

Format: 35mm, barvni

Dolžina: 71'

Režija: Igor Šterk

Scenarij: Siniša Dragin, Igor Šterk

Direktor fotografije: Simon Tanšek

Montaža: Petar Marković

Glasba: Aldo Kumar & Ars Harmonica

Zvok: Hanna Preuss

Scenografija: Urša Loboda

Kostumografija: Sabina Buždon

Maska: Alenka Nahtigal

Igrajo: Nataša Burger, Peter Musevski, Polona Juh, Andraž Polič, Tomi Janežič, Veronika Drolc

Producenta: Ida Weiss & Igor Šterk

Produkcija: A. A. C. Productions, Ljubljana

Koprodukcija: RTV Slovenija

Sofinanciral: Filmski sklad Republike Slovenije

Izbrani festivali in nagrade:

Karlovy Vary IFF 2005 (tekmovalni program)

IFF in Mannheim 2005 – Heidelberg:

- glavna nagrada

8. festival slovenskega filma, 2005:

- nagrada za najboljšo režijo

- nagrada za najboljšo žensko vlogo

Tuning

Feature film, 2005

Format: 35mm, colour

Running time: 71'

Director: Igor Šterk

Screenplay: Siniša Dragin, Igor Šterk

DOP: Simon Tanšek

Editing: Petar Marković

Music: Aldo Kumar & Ars Harmonica

Sound: Hanna Preuss

Set design: Urša Loboda

Costume design: Sabina Buždon

Make up: Alenka Nahtigal

Cast: Nataša Burger, Peter Musevski, Polona Juh, Andraž Polič, Tomi Janežič, Veronika Drolc

Producers: Ida Weiss & Igor Šterk

Production: A. A. C. Productions, Ljubljana

Co-production: RTV Slovenia

Co-funding: Slovenian Film Fund

Selected festivals and awards:

Karlovy Vary IFF 2005 (in competition)

IFF in Mannheim 2005 – Heidelberg:

- Main Award

8th Festival of Slovenian Film 2005:

- Best Director Award

- Best Actress Award

Filmski sklad Republike Slovenije

www.film-sklad.si

Filmski sklad Republike Slovenije – javni sklad je osrednja slovenska filmska ustanova, ki skrbi za razvoj slovenske kinematografije v celoti. Njegova glavna področja so sofinanciranje scenaristike in projektov v razvoju, filmske produkcije, distribucije in promocije ter sofinanciranje drugih akcij s področja filma, kot so festivali in izobraževanja.

Od ustanovitve leta 1995 je Filmski sklad tako sofinanciral veliko večino slovenskih filmov, pripomogel k njihovi uveljavitvi doma in v tujini ter bil sopotnik novih generacij slovenskih avtorjev. Pozornost namenja celotnemu spektru produkcije, od kratkih, srednjemetražnih do celovečernih filmov, igranih, dokumentarnih in animiranih projektov ter je usmerjen v raznovrstno programsko politiko. Zgovoren je podatek, da je Filmski sklad od leta 1995 z različnimi finančnimi deleži sofinanciral več kot 50 celovečernih filmov, med temi so tudi koprodukcije, saj je Slovenija članica Eurimagesa. Od leta 2004 so mu zaupali tudi vodenje Media Deska.

Na področju promocije Filmski sklad skrbi predvsem za ustrezno promocijo slovenskega filma v tujini z udeležbo na festivalih in sejnih ter pripravo retrospektiv. Sklad je namreč prevzel produkcijske pravice za številne slovenske klasike, ki so še vedno priljubljene med vsemi generacijami gledalcev. Od leta 2005 je član organizacije European Film Promotion, ki s številnimi dejavnostmi postavlja slovenski film ob bok evropskemu.

Filmski sklad je vsako leto organizator Festivala slovenskega filma. Ta nadaljuje tradicijo enoletnih pregledov tovrstne slovenske ustvarjalnosti, ki so se začeli kot Teden domačega filma, v zadnjih letih pa je postal profesionalna in institucionalizirana prireditev.

Festival slovenskega filma

www.fsf.si

Osnovni nameni Festivala slovenskega filma (FSF) so pregled in prikazovanje avdiovizualne produkcije zadnjega leta in podelitev nagrad za najvidnejše dosežke in ustvarjalce. Festival je naslednik vsakoletnih pregledov slovenske filmske ustvarjalnosti, ki so se v sedemdesetih letih 20. stoletja začeli kot Teden domačega filma v Celju in po prekinitvi nadaljevali kot Slovenski filmski maraton v Portorožu, kjer je bil tudi lani uspešno zaključen že 9. festival slovenskega filma.

Festival slovenskega filma je sodoben dogodek, na katerem se srečujejo filmski delavci, producenti, distributerji, prikazovalci, strokovna javnost, poslovni partnerji, ljubitelji in gledalci. Je vsakoletno srečanje, na katerem se v več dvorinah nekaj dni zapored vrsti mnogo projekcij, vrstijo se novinarske konference, strokovna in poslovna srečanja, zaključni pa se s podelitvijo nagrad vesna.

Festival povezuje sodobni slovenski film, nove pristope in tehnologije ter mlado generacijo avtorjev z bogato tradicijo, v kateri so zapisana velika imena, ki so s svojo ustvarjalnostjo usmerjala pot domačega filma. Vesna tako simbolizira moč junakinje iz legendarnega istoimenskega filma iz leta 1955.

Društvo slovenskih filmskih ustvarjalcev podeljuje na festivalu nagrado Metod Badjura za življenjsko delo, ki nosi ime po pionirju dokumentarnega filma.

Slovenian Film Fund

www.film-sklad.si

The Slovenian Film Fund is the central Slovenian film institution, which works on the development of the Slovenian cinematography as a whole. The main activities of the Film Fund are the co-financing of screenwriting and the projects in development, film production, distribution and promotion, and the co-financing of other actions in the field of film, for example festivals and education. Since its establishment in 1995 the Film Fund has co-financed the majority of Slovenian films, worked on their recognition at home and abroad, and assisted the new generation of Slovenian authors. The Film Fund focuses on the whole range of film production from short and medium-length to full-length films, fiction, documentary and animated projects, and is oriented towards a variety of program policies. The fact that since 1995 the Film Fund has co-financed more than 50 feature films with different financial shares, among them also co-productions (since Slovenia is a member of Eurimages), is very significant. Since 2004 the Film Fund has also had a task of managing the Slovenian Media Desk office.

As far as promotion is concerned, Film Fund mostly ensures suitable promotion of the Slovenian film abroad by participating at festivals and film markets as well as by preparing retrospectives. Namely, the Fund has taken over the production rights for numerous Slovenian classics, which are still popular films with all generations of viewers. Since 2005 the Film Fund has been a member of the European Film Promotion organisation, which treats the Slovenian film on an even ground with European film in its numerous activities.

Every year the Film Fund organises the Festival of Slovenian Film. This festival continues the tradition of yearly overviews of Slovenian film creativity, which started as the Weeks of the National Film, while in the last few years it has become a professional and institutionalised event.

Festival of Slovenian Film

www.fsf.si

The main purpose of the Festival of Slovenian Film (FSF) is to organise an overview of the last year's production, to present it and to give the awards for the most prominent achievements and artists. The Festival is the successor to annual reviews of the Slovenian film creativity, which started in the 1970s as the Week of the National Film in Celje and, after a break, continued as the Slovenian Film Marathon in Portorož, where the 9th Festival of Slovenian Film successfully concluded last year.

The Festival of Slovenian Film is a contemporary film event where filmmakers, producers, distributors, exhibitors, professional community, business partners, enthusiasts and viewers meet. It is an annual film convention, where many films are projected in several cinemas for several days in a row, where news conferences, professional and business meetings are organised, and which concludes with the final Vesna Awards event.

The Festival of Slovenian Film brings together the contemporary Slovenian film, new approaches and technologies and the young generation of authors, and the rich tradition of Slovenian film with all of its important artists, who paved the road of the national film with their creativity. Thus the Vesna Award is a symbol of the power of the heroine from the legendary film with the same name, dating back to 1955.

At the Festival the Association of Slovenian Filmmakers gives the Metod Badjura Award for life's work, named after the pioneer of documentary films.

Filmski studio Viba film Ljubljana

www.vibafilm.si

Filmski studio Viba film Ljubljana je javni zavod, ki deluje kot nacionalna filmska tehnična baza. Sodeluje pri večini slovenskih filmov iz nacionalnega filmskega programa, zanimiv je tudi za koprodukcije in komercialne projekte.

V industrijski coni Stegne v Ljubljani ima leta 2002 zgrajene prostore za približno 10.000 m². Pod eno streho združuje prostore za producente, za filmsko produkcijo in postprodukcijo ter upravo javnega zavoda FS Viba film.

Tam sta dva snemalna studia z vzporednimi produkcijskimi prostori, delavnicami ter zbirka garderobe in rekvizitov. Večji studio meri 665 m², manjši 475 m². Tehnični rental Vibe obsega snemalno, svetlobno in scensko tehniko. Viba ima 16-mm in 35-mm kamere ARRIFLEX s pripadajočo optiko, svetlobni park z reflektorji HMI, izdelave ARRI ali STRAND LIGHTNING, in z reflektorji klasičnega tipa ter luči Kinflo in Dedo light.

Sklop postprodukcije je razdeljen v oddelek obdelave slike in oddelek obdelave zvoka. Prvi je opremljen z delovnimi postajami Avid Adrenalina. V letu 2004 je bil dokončan sodoben tonski studio za postprodukcijo zvoka do vključno končnega oblikovanja zvoka pri filmu. Oddelek zvoka ima štiri audio suite za obdelavo in dosnemavanje zvoka ter veliko najsodobnejšo mešalnico z mešalno mizo AMS Neve in programsko opremo Pro Tools. Studio ima licenco Dolby. V sklopu postprodukcije je tudi manjša kinodvorana za ogled filmov in videodel.

Slovenski filmski arhiv

www.gov.si

Slovenski filmski arhiv pri Arhivu Republike Slovenije (krajshe SFA) je bil ustanovljen leta 1968 po arhivskem zakonu in je ena izmed najstarejših tovrstnih ustanov v tem delu Evrope. Glavne naloge SFA so evidentiranje, zbiranje in hramba ter strokovna obdelava slovenskega filmskega arhivskega gradiva. Od ustanovitve je zbranih več kot šest tisoč naslovov ali dobrih devetdeset odstotkov slovenskih filmov, od najstarejšega iz leta 1905 do najnovejše produkcije, kar je tudi v svetovnem pogledu izjemen uspeh. V zbirki so vse zvrsti, od igranih in dokumentarnih do animiranih in eksperimentalnih, tako profesionalne stvaritve kot amaterski filmi. Osnovni podatki o vseh so obdelani v interni centralni računalniški evidenci. Vsebina več kot 2300 filmov pa je uporabnikom dostopna tako v knjižni kot računalniški obliki na internetu na naslovu www.arhiv.gov.si.

Filmsko arhivsko gradivo je dostopno vsem uporabnikom, tako iz Slovenije kot tujine za študijske, znanstvenoraziskovalne, kulturnoprosvetne in komercialne namene. Pregled in izbor gradiva se opravi na montažni mizi ali preko videorekorderja ali računalnika. Za uporabo filmov za kopiranje na filmski trak ali na magnetne in optične nosilce in za projekcije Arhiv Republike Slovenije sklepa z uporabniki pogodbe in za projekcije Arhiv Republike Slovenije sklepa z uporabniki pogodbe v skladu z veljavno zakonodajo s tega področja. SFA je polnopravni član FIAP (Mednarodno združenje filmskih arhivov in kinotek) in je v sodelovanju s Slovensko kinoteko leta 2005 v Ljubljani gostil 61. kongres FIAP.

Film studio Viba Film Ljubljana

www.vibafilm.si

The Viba Film studio in Ljubljana is a public institution that operates as the national film technical base. It engages in most Slovenian films of the National Film Programme, and it is as well interesting for co-productions and commercial projects.

Its premises that were built in 2002 are located in the industrial zone Stegne in Ljubljana. On its 10,000 m² the studio combines facilities for producers, film production and post-production, and the management of the public institution FS Viba film.

The Viba Film has two recording studios with production facilities, workshops, and two stores of wardrobe and requisites. The larger studio measures 665 m² and the smaller one has 475 m². Viba rents recording, lighting, and stage technical equipment. They use the 16mm and 35mm ARRIFLEX cameras with the belonging lenses, lighting equipment with ARRI or STRAND LIGHTING H.M.I. floodlights with classic floodlights as well as Kinflo and Dedo Light.

The post-production complex parts into video and audio post-production. The department of video post-production is equipped with Avid Adrenalina hardware. In 2004 a contemporary sound studio for audio post-production including the final film sound formation was finished. The audio department includes four audio suites for sound processing and dubbing, and a large state-of-the-art sound mixing facility with AMS Neve studio mixing console and Pro Tools software. The studio has the Dolby licence. In the post-production there is also a minor screening stage for film and music video viewing.

The Slovenian Film Archive

www.gov.si

The Slovenian Film Archive (SFA) at the Archives of the Republic of Slovenia was founded in 1968 pursuant to the Law on the Archival Material and is one of the oldest such institutions in this part of Europe. The main task of the SFA is keeping records, compiling and keeping, and professional processing of Slovenian film archival material. Since its founding, more than six thousand films or a good ninety percent of Slovenian films have been collected; from the oldest one in 1905 to the latest production, which is an extraordinary success even worldwide. All film genres can be found in the collection; from feature and documentary films to animated and experimental; professional creations as well as amateur films. The basic information about all films are processed in the internal central computer record. Content of more than 2,300 films is accessible to users in the literary or computer form on the Internet: www.arhiv.gov.si.

The film archival material is accessible to all users, from Slovenia and to those from abroad for studies and scientific research and also for cultural and educational, and commercial purposes. The survey and selection of material is performed at the editing table or over a video recorder or computer. When films are rented to be recorded on a video tape, magnetic tape or optical disc, the SFA signs a contract with individual user in compliance with the valid legislation in the field.

SFA is member of the FIAP, the International Federation of Film Archives and in 2005 it hosted the 61st FIAP Congress in Ljubljana together with the Slovenian Cinematheque.

Slovenska kinoteka

www.kinoteka.si

Kinotečno prikazovanje filmov se je v Sloveniji začelo leta 1963 z odprtjem dvorane Jugoslovanske kinoteke v Ljubljani, pod pokroviteljstvom Društva slovenskih filmskih delavcev. Deset let pozneje je Društvo ustanovilo Filmski muzej, ki je leta 1976 začel sistematično zbirati in urejati filmske muzealije ter dokumentirati slovensko filmsko proizvodnjo. Leta 1979 se je muzej združil s Slovenskim gledališkim muzejem v SGFM. Po letu 1981 so kinotečno dvorano prevzeli Ljubljanski kinematografi, Jugoslovanska kinoteka pa ji je do razpada Jugoslavije pošiljala filmske kopije iz svojega arhiva. Leta 1993 je kinotečna dvorana prešla pod skrbništvo SGFM.

Slovenska kinoteka je bila formalnopravno ustanovljena leta 1996 kot kulturna ustanova nacionalnega pomena; nastala je s Sklepom o razdelitvi SGFM na dva javna zavoda – Slovenski gledališki muzej in Slovensko kinoteko, na mesto direktorja katere je bil imenovan Silvan Furlan, ki jo je uspešno vodil in razvil do prezgodnje smrti aprila 2005.

Slovenska kinoteka je še v času ustanavljanja, leta 1995, pripravila obsežno akcijo, posvečeno stoletnici svetovnega filma, ki jo je obeležila s prireditvami v Ljubljani in po Sloveniji. Začela je oblikovati zbirko temeljnih del iz zgodovine svetovnega filma. Med pomembnimi odkritji Slovenske kinoteke so edina originalna kopija prvega ohranjenega celovečernega filma Ernsta Lubitscha *Ko sem bil mrtev* (1916; svetovna premiera v Pordenonu 1995), kopija s prvim ohranjenim filmom Franza Hoferja *Prvi sledovi starosti* (1913) in edina obstoječa originalna kolorirana kopija kratkega filma Žongler (Pathé, 1909) na svetu; prva dva filma je Slovenska kinoteka predstavila s knjigama v več jezikih.

Leta 1999 je Slovenska kinoteka postala pridružena članica organizacije FIAF, mednarodnega združenja filmskih arhivov in kinotek, katere generalno skupščino je v letu 2005 tudi gostila na kongresu v Ljubljani. Pri delovanju Slovenska kinoteka spoštuje Etični kodeks FIAF-a in v prvi vrsti, tako kot vsi svetovni filmski muzeji oziroma arhivi, opravlja nalogo čuvarja svetovne dediščine gibljivih slik.

Poleg tega so njene naloge tudi promocija filmske kulture, skrb za izobraževanje na področju filmske zgodovine in skrb za kulturno promocijo preteklih in današnjih dosežkov filmske umetnosti ter vednosti o njej. Slovenska kinoteka povezuje kinotečno in muzejsko dejavnost, njeno poslanstvo so oblikovanje, hranjenje in predstavljanje zbirke svetovnih filmov ter muzealij iz zgodovine kinematografije pa tudi opravljanje raziskovalne in strokovne publicistične dejavnosti na področju zgodovine filma oziroma kinematografije.

Danes so filmski arhivi, muzeji in kinoteke, še posebno v manjših evropskih državah, vse bolj in bolj tudi filmska kulturna središča. V skladu s tem so tudi vsa razvojna prizadevanja Slovenske kinoteke skupaj z umetniškimi kinematografom Kinodvor, sicer članom elitne organizacije Europa Cinemas, usmerjena v vedno bolj profiliran, kompleksen in artikuliran nacionalni avdio-vizualni center, ki bo skrbel tako za ohranjanje filmskega spomina kakor tudi za sprotno predstavljanje dogajanja v okviru svetovne avdio-vizualne umetniške produkcije in vsega, kar je povezano z njo.

V Slovenski kinoteki poteka program v skladu z najvišjimi standardi in priporočili krovnih organizacij, dejavnost se krepi in širi na vseh območjih, v letu 2006 je bilo predstavljenih več kot dvajset retrospektiv in ciklusov, založniška dejavnost je po nekaj letih spet v vzponu, filmski fond bomo do konca leta 2006 dopolnili z več novimi naslovi, prenovljena revija Ekran je našla pot do novih bralcev, DVD-tečna izposojevalnica dosega že skoraj 1000 naslovov, število obiskovalcev se konstantno vzpenja . . .

The Slovenian Cinematheque

www.kinoteka.si

The Slovenian Cinematheque began showing films in 1963 with the opening of the Yugoslav Cinematheque hall in Ljubljana under the sponsorship of the Association of Slovenian Filmmakers. Ten years later the Association founded the Film Museum that in 1976 began to collect and process film exhibits and document Slovenian film production. Later, in 1979, the Film Museum merged with Slovenian Theatre Museum at the National Theatre and Film Museum (SGFM). After 1981 the hall was taken over by the company Ljubljanski kinematografi, and the Jugoslovanska kinoteka kept sending film prints from its archive until Yugoslavia collapsed. In 1993 the hall was passed over under the administration of SGFM.

The Slovenian Cinematheque was legally founded in the year of 1996 as national cultural institution; it was formed by the Decision of the Government. The National Theatre and Film Museum was divided into two public institutions – Slovenian Theatre Museum and Slovenian Cinematheque. Silvan Furlan was appointed a director and ran and developed it with success until April 2005, when he, much too early, passed away.

Already during the process of its establishment, in 1995, the Cinematheque organised extensive activities dedicated to the 100th Anniversary of Slovenian Film, which was marked by events in Ljubljana as well as all over our country. It also began forming a collection of essential works of the world film history. Among most significant discoveries of the Cinematheque are the only original print of the first preserved feature film *When I was Dead* by Ernst Lubitsch (1916; world premiere in Pordenone, Italy, 1995), a print of the first preserved film *Age First Traces* made in 1913 by Franz Hofer, and the only existing original coloured print of the short film *The Jongleur* (Pathé, 1909) in the world; the Slovenian Cinematheque presented the first two films in books that were published in several languages.

In 1999 the Slovenian Cinematheque became an associated member of the FIAF, International Federation of Film Archives and in 2005 it hosted the 61st FIAF Congress in Ljubljana. At its work, the Cinematheque respects the FIAF Code of Ethics and above all, just like all film museums or archives, works as the guardian of the world heritage of motion picture.

Besides, the task of the Cinematheque is also to promote film culture, provide for education in the field of film culture and care for cultural promotion of the past and present achievements of film art and knowledge about it. Slovenian Cinematheque also connects the cinematheque and museum activity; among its tasks are forming, keeping, and presentation of the collection of the world films and museum exhibits from the history of cinematography, and also activities in the field of researching and professional publishing of film and cinematography history.

Nowadays, film archives, museums and cinematheques, especially in smaller European states, are becoming film cultural centres. In accordance, all the developmental endeavours of the Cinematheque together with the art cinema Kinodvor, that is also a member of the organisation Europa Cinemas, directed towards more profiled, complex, and articulated national audio-visual centre, that will provide for the preservation of film memory as well as simultaneous presentation of the happening in the field of the world audio-visual art production and everything that is connected with it.

The programme in Cinematheque is in accordance with the highest standards and recommendations of umbrella organisations, their activity is strengthening and spreading in all areas. In 2006 more than twenty retrospectives and cycles were represented. After a lull of several years, the publishing activity is on upturn again, and until the end of 2006 the film fund will be completed with more new films. The renewed magazine Ekran has found its way to the readers, the DVD lending library has reached almost a number of one thousand films, and the number of visitors keeps rising all the time.

Kinodvor

www.kinodvor.si

Po odloku Ministrstva za kulturo RS je Slovenska kinoteka ustanovila mrežo kinodvoran za predvajanje umetniških filmov. Osrčje mreže predstavlja prenovljeni kino Kinodvor. Zgradbo v centru mesta, kjer se nahaja, so zgradili leta 1923, to je bila prva dvorana v Ljubljani, načrtovana in zgrajena posebej za predvajanje filmov. Zahvaljujoč skupni finančni pomoči mesta Ljubljana in Ministrstva za kulturo so stavbo prenovili v očarljivem in privlačnem stilu pozne secesijske arhitekture. Tako je iz stare zgradbe nastala prvovrstna kinodvorana za predvajanje umetniških filmov z odlično tehnologijo za projekcijo in zvok. Prenovljeni Kinodvor je odprl vrata 15. oktobra 2003. Odprt je vseh 365 dni na leto, vsak dan pa se zvrstijo najmanj štiri filme. Program sestavljajo izključno umetniški filmi: evropski, svetovni, neodvisni ameriški, a tudi klasike. Vsak teden spored zaznamuje in osveži nova premiera. Z majhnim zamikom se ti filmi predvajajo tudi v drugih mestih po državi. Redni program Kinodvora popestrijo posebni dogodki, denimo Ljubljanski mednarodni filmski festival, predavanja režiserjev, programi za mlade in otroke. Prisotnost Kinodvora in art-kino mreže bo nedvomno imela pozitiven učinek na sprejemanje umetniškega filma v Sloveniji. V preteklosti ta ni imel svojega prostora na domačih kinematografskih platnih in se je poredko znašel na rednem sporedu domačih kinodvoran, zato Kinodvor in art-kino mreža prinašata dragocene prilžnosti za filmsko vzgojo slovenskega gledalstva ter boljše promocijo kakovostnega filma.

AGRFT Akademija za gledališče, radio, film in televizijo

www.agrft.uni-lj.si

Akademija za gledališče, radio, film in televizijo (AGRFT) je bila ustanovljena leta 1945 kot igralska akademija, leta 1963 pa so uvedli tudi študij filmske in televizijske režije. Leta 1975 je Akademija postala članica Univerze v Ljubljani.

Oddelek za film in televizijo ponuja štiriletni univerzitetni študijski program, poleg tega pa tudi podiplomski študij filmske in televizijske režije ter zgodovine in teorije filma. Učni proces tako na dodiplomskem kot na podiplomskem nivoju je povezan z intenzivnim umetniškim in raziskovalnim delom ter posveča posebno pozornost individualnemu študijskemu delu, ki razvija samoiniciativnost, ustvarjalno avtonomijo in digniteto študenta. Mednarodna izmenjava študentov se izvaja v okviru programov Socrates in CEEPUS.

Na dodiplomski študij filma in televizije lahko vsako leto sprejmejo največ pet študentov. Prvi dve leti študija režije je poudarek na dokumentarnem filmu, drugi dve leti na igranih filmih ter kratkih televizijskih dramah. Študenti opravijo številne praktične vaje s področja filmske in televizijske režije, kamere in montaže, poslušajo pa tudi številne splošne in teoretične predmete. Med predmeti, ki jih poučujejo, so: filmska režija, televizijska režija, kamera, montaža, scenaristika, oblikovanje zvoka, dramaturgija, zgodovina in teorija filma, zgodovina drame, filozofija, psihologija in drugi.

Kinodvor

www.kinodvor.si

The Ministry of Culture mandated the Slovenska kinoteka (the National Cinematheque) to establish an art-house-cinema network in Slovenia. The heart of the network is situated in the renewed cinema Kinodvor. This building – dating from 1923 – was the very first hall in the capital designed and constructed with the sole purpose to screen films. Thanks to a joint financial effort by the City of Ljubljana and the Ministry of Culture and with respect for the style, charm and attraction of its late secession architecture, the renovation was aimed at transforming the old construction into a contemporary, first-class art-house theatre, with appropriate state-of-the-art projection- and sound-technology, a bistro, a small shop with art-house-cinema related items, a club- and study-centre and an exhibition space. The renewed Kinodvor – ideally located in the city centre – opened its doors on 15 October 2003. Like regular cinemas (and unlike other state-funded initiatives) Kinodvor is running 365 days a year, with a minimum of four screenings a day. The programme consists exclusively of art-house-cinema titles: European film, World Cinema, American independent films, as well as classic re-releases. Kinodvor is premiering these films at a rate of one new title per week. Simultaneously, and consecutively, these films also have a small-scale release in a dozen of provincial towns throughout the country. The regular Kinodvor schedule is spiced up with special events, such as the hosting of the Ljubljana International Film Festival, director's talks, panels, re-release series, youth and children programmes. Undoubtedly the presence of Kinodvor and of the Artkino Network will have a lasting and positive impact on the presence of art-house-cinema on the Slovene market. While in the past a wide range of titles would, due to the lack of screens and the lack of a strong art-house-cinema oriented education and promotion, never have been considered to be released theatrically in Slovenia, Kinodvor and the Artkino Network create new opportunities for this type of high-quality films.

AGRFT The Academy of Theatre, Radio, Film and Television

www.agrft.uni-lj.si

The Academy of Theatre, Radio, Film and Television (AGRFT) was founded in 1945 as an academy of acting. In 1963 film and television direction were introduced, and in 1975 the Academy became a member of the University of Ljubljana.

The Film and TV department offers a four-year university degree programme as well as post-graduate studies in film and TV directing and film history and theory. The teaching process at both undergraduate and postgraduate levels involves intensive artistic and research work, and is strongly based on individual tuition. The international exchange of students takes place under the Socrates and CEEPUS programmes.

Up to five students are admitted annually for the film and television graduate programme. During the academic year each student shoots one film and two short television works. The first two years in directing cover documentary work and the last two years fiction films and short TV drama. Students also carry out a number of exercises in film and television directing, camerawork and editing. Besides practical work, students pursue studies in numerous general and theoretical subjects. The department offers courses in film directing, television directing, camera, editing, screenwriting, sound design, dramaturgy, history and theory of film, history of drama, philosophy, psychology and others.

Produkcijo šolskih del deloma financira Filmski sklad Republike Slovenije, tehnično pomoč pa nudita TV Slovenija in Filmski studio Viba film.

AGRFT je član CILECT (Centre International de Liaison des Ecoles de Cinéma et de Télévision). Filmi AGRFT redno prejemajo nagrade na festivalih študentskega in profesionalnega filma. Šola je v zadnjih nekaj letih prejela več nagrad tudi za najboljši šolski izbor filmov v celoti (München, Lodz, Beograd).

The production of school works is partly subsidized by Slovenian Film Fund and technical assistance is provided by TV Slovenia and the national Film studio Viba film Ljubljana.

AGRFT is member of CILECT (Centre International de Liaison des Ecoles de Cinéma et de Télévision). Its films regularly receive prizes at student and professional film festivals and the school was awarded several prizes for best school programme in the last few years (Munich, Lodz, Belgrade).

Gospodarsko interesno združenje slovenskih filmskih producentov

Gospodarsko interesno združenje slovenskih filmskih producentov je bilo ustanovljeno leta 1997 in vključuje 15 članov – producentov. Združenje predstavlja strokovno organizirano skupino slovenskih filmskih producentov, katerih namen je sodelovanje, vzpodbujanje, strokovno dopolnjevanje in praktično delovanje pri vzpostavitvi strokovnih temeljev filmske produkcije v Sloveniji. To pomeni, da združenje aktivno sodeluje ali želi sodelovati pri strokovnih odločitvah in pripravi zakonskih in normativnih aktov za operativno delovanje slovenske produktivne kinematografije. Te temelje želi zaradi lažjega sodelovanja s sofinancerji ter domačimi in tujimi koprodukcijskimi partnerji čimbolj prilagoditi evropski filmski praksi ter na ta način izkoristiti njene pozitivne elemente. Pričakuje, da se bodo našim hotenjem na tem področju pridružili tudi drugi subjekti, ki soustvarjajo slovensko filmsko produkcijo, predvsem filmski ustvarjalci in financerji.

Društvo slovenskih filmskih ustvarjalcev

www.drustvo-dsfu.si

Društvo slovenskih filmskih ustvarjalcev je bilo ustanovljeno leta 1950 in ima trenutno približno 200 članov. Med filmskimi ustvarjalci so zastopani vsi filmski poklici: producenti in režiserji, avtorji, publicisti, kritiki in teoretiki, študentje in profesorji, uredniki ... in nepogrešljivi delavci!

Društvo je član Kulturniške zbornice Slovenije in ima status strokovnega društva, ki deluje v javnem interesu. Neposredno ali posredno preko svojih zastopnikov deluje v upravnih organih Filmskega sklada Republike Slovenije – javnega sklada, Javnega zavoda RTVS, Slovenske kinoteke, Viba filma, sindikata Glosa, sveta revije Ekran, njegovi člani so vključeni v delo raznih komisij, forumov, žirij itd.

Za poudarjanje zaslug na področju širjenja filmske kulture, posebno na področju filmske ustvarjalnosti, za delovanje v vrstah filmskih ustvarjalcev ter kot spodbudo filmskim ustvarjalcem podeljuje DSFU nagrado Metod Badjura za življenjsko delo na filmskem področju. To je vodilna slovenska nacionalna nagrada za delo na področju filmske ustvarjalnosti in filmske kulture, ki jo podelijo na Festivalu slovenskega filma v Portorožu. Priznanje zlata rola za nadpovprečno število gledalcev podeljuje DSFU v sodelovanju s podjetjem Kolosej Kinematografi in to organizirano pripomore k promociji slovenskega filma ter poveča njegovo konkurenčnost v domačih dvorinah. Društvo prav tako že vrsto let organizira izbor najboljšega slovenskega filma za kandidaturu za tujejezičnega oskarja. Na osnovnih solah vodi izobraževalne filmske delavnice. Enkrat mesečno organizira večere DSFU v Kinodvoru in večere Filmske zgodbe v sklopu iniciative Napišimo film v sodelovanju DSFU-DSP-DSR.

Association of Slovenian Film Producers

The Association of Slovenian Film Producers was founded in the year 1997 and has 15 members – producers. It represents a professionally organised group of Slovenian film producers, whose intentions are co-operation, promotion, expert suggestions and practical activities in setting up professional foundations for film production in Slovenia. This means that the Association actively participates or wishes to participate in expert decisions and in the preparation of the legislation for the functioning of the Slovenian productive cinematography. For the purpose of facilitating easier co-operation with co-financers and with co-production partners from home and abroad, we wish to bring these foundations in line with European film practice to as high a degree as possible and in this way take advantage of its positive aspects. We expect that many other subjects who work on Slovenian film production will join us in our work in this field, above all filmmakers and financers.

Association of Slovenian Filmmakers

www.drustvo-dsfu.si

The Association of Slovenian Filmmakers with the current membership of around 200 was founded in 1950. All the film-related professions are represented: producers and directors, authors, publicists, film critics and theorists, film students and professors, editors, and the indispensable film workers.

The Association is a member of the Cultural Chamber of Slovenia and a professional organisation, working in the public interest. Directly or indirectly, through its representatives it works in managing boards of the Film Fund of the Republic of Slovenia, the Public Institution RTV Slovenia, Slovenian Cinematheque (Slovenska kinoteka), Viba Film Studio, and Glosa Union – Union of Culture of the Republic of Slovenia. Its members also work in various commissions, forums, juries etc.

With the intention of emphasizing the merits in promoting the film culture, and particularly in the field of film creativity, for working among filmmakers and as stimulation for them the Association of Slovenian Filmmakers presents the Metod Badjura Lifetime Achievement Award in the field of film. It is the leading Slovenian national award for work in the field of film creativity and film culture that is presented at the Festival of Slovenian Film in Portorož. The Golden Reel Award that is given to any film seen domestically by an exceptional number of viewers is presented by the Association of Slovenian Filmmakers and the company Kolosej Kinematografi with the purpose of organised contribution to promotion of Slovenian film and to increase its competitiveness in national theatres. For many years the Association has as well organised the selection of national applicants for the Academy Award for Best Foreign Language Film.

Poleg tega podeljuje delovne štipendije iz naslova knjižničnega nadomestila.

DSFU se angažira pri promociji slovenskega filma z različnimi akcijami: izdalo je DVD s kratkimi filmi Jožeta Pogačnika, knjigo Od Krima do Krima Petra Zobca, prevzelo je produkcijo portreta Badjurovega nagrajenca Petra Zobca v režiji Polone Sepe, izdaja zloženke pomembnih filmskih ustvarjalcev, organizira okrogle mize. Sodeluje in vzdržuje stike s sorodnimi filmskimi združenji tako doma kot v tujini: z Društvom slovenskih pisateljev (DSP), Društvom slovenskih režiserjev (DSR), Zvezo filmskih snemalcev (ZFS), ZAVAS, AGRFT in Arhivom RS ter Filmskim skladom RS – javnim skladom in drugimi.

Skozi petinpetdesetletno razgibano delovanje so Društvu predsedovali: France Štiglic, Dušan Povh, Ernest Adamič, France Kosmač, Mako Sajko, Matjaž Klopčič, Jane Kavčič, Jože Gale, Jože Pogačnik, Mirko Lipužič, Marcel Buh, Metod Pevec, Igor Pediček in trenutno Maja Weiss.

The Association also prepares film workshops in elementary schools and once a month organises Evenings of the Association of Slovenian Filmmakers in the art cinema Kinodvor. In collaboration with Slovenian Writers' Association and Slovenian Directors' Association they also organise Film Stories nights within the initiative Let's Write a Screenplay.

Apart from that, the Association grants working scholarships, financed by the compensation for the renting of the films in the public libraries.

The Association engages in promotion of Slovenian film with various activities; they published a DVD with short films made by Jože Pogačnik, books From Crime to Crimea by Peter Zobec, they produced the portrait of the Metod Badjura Lifetime Achievement Award Winner Peter Zobec directed by Polona Sepe. The Association also publishes CDs of significant filmmakers and organises round tables.

It cooperates and maintains links with cognate associations at home as well as abroad; the Slovenian Writers' Association (DSP), (DSR), Film Camera Operators' Association (ZFS), ZAVAS, and the Academy for Theatre, Radio, Film and Television, the Archive of the Republic of Slovenia, Slovenian Film Fund, and others.

In fifty-five years of its activity, the Association was presided over by: France Štiglic, Dušan Povh, Ernest Adamič, France Kosmač, Mako Sajko, Matjaž Klopčič, Jane Kavčič, Jože Gale, Jože Pogačnik, Mirko Lipužič, Marcel Buh, Metod Pevec, Igor Pediček, and currently Maja Weiss.



Institucije Institutions

Filmski sklad Republike Slovenije Slovenian Film Fund

Stane Malčič

Miklošičeva 38, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 23 43 200

F: +386 (0)1 23 43 219

E: info@film-sklad.si

www.film-sklad.si

Slovenska Kinoteka Slovenian Cinematheque

Staš Ravter

Miklošičeva 38, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 54 71 580

F: +386 (0)1 54 71 585

E: tajnistvo@kinoteka.si

www.kinoteka.si

Slovenski filmski arhiv Slovenian Film Archive

Alojzij Teršan

Zvezdarska 1, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 24 14 229

F: +386 (0)1 24 14 269

E: ars@gov.si

www.arhiv.gov.si

Producenti Production companies

A.A.C. Production

Igor Šterk

Valvasorjeva 10, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 51 92 000

+386 (0)41 273 746

E: igor.sterk@guest.arnes.si

A-Atalanta

Brana Srdić

Tobačna ulica 12, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 283 38 88

+386 (0)41 679 500

F: +386 (0)1 28 31 621

E: brana@aatalanta.si

Antara

Marjola Zdravič

Barjanska cesta 52, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 423 14 07

F: +386 (0)1 256 21 32

E: antara@antara.si

Arf

Zdravko Barišič

Glavarjeva 47, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 534 88 92

+386 (0)31 389 603

F: +386 (0)1 53 48 892

E: zdravko.barisic@telemach.net

Arkadena

Janez Kovič

Brodlišče 23, 1234 Trzin

T: +386 (0)1 56 21 627

+386 (0)51 308 903

F: +386 (0)1 56 21 627

E: janez.kovic@arkadena.si

Arsmedia

Franci Zajc

Stegne 5, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 51 32 508

+386 (0)41 663 374

F: (0)1 51 32 562

E: franci.zajc@arsmedia.si

Ata

Janez Jauh

Stegne 5, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)41 644 245

E: janez.jauh@t-2.net

Bela film

Ida Weiss

Beljaška 32, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 513 24 94

+386 (0)41 508 791

F: +386 (0)1 513 25 57

E: ida.belafilm@siol.net

Casablanca*Igor Pediček*

Stegne 5, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 436 69 92

+386 (0)41 653 629

F: +386 (0)1 436 42 75

E: casablanca@siol.net

Cebtram d.o.o.*Rado Likonr*

Študentovska 2, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 230 23 53

+386 (0)41 761 300

F: +386 (0)1 230 23 53

E: info@cebram.com

Dramsko društvo Muki*Slavko Škvorc*

Cankarjeva 26, 2000 Maribor

T: +386 (0)51 321 039

Emotionfilm / Vertigo*Danijel Hočevar*

Kersnikova 4, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 434 93 57

+386 (0)41 645 267

F: +386 (0)1 430 35 30

E: info@emotionfilm.si

www.emotionfilm.si

Zavod EN-KNAP*Iztok Kovač*

Metelkova 6, 1000 Ljubljana

T: (0)1 43 06 770

F: (0)1 43 06 775

E: office@en-knap.com

iztok.kovac@en-knap.com

www.en-knap.com

Fabula*Radovan Mišič*

Mivka 32, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 28 39 303

+386 (0)41 335 137

F: +386 (0)1 429 21 02

E: fabula@fabula.si

www.fabula.si

Forum Ljubljana*Eva Rohrman*

Metelkova 6, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 43 14 254

F: +386 (0)1 43 38 074

E: eva.rohrman@mail.ljudmila.org

Fatamorgana*Matjaž Žbontar*

Prečna 6, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 43 82 200

F: +386 (0)1 43 82 205

E: fatamorgana@siol.net

www.fatamorgana.si

Filmogradnja Zavod*Ludvik Bagari*

Trstenjakova 27, 9000 Murska Sobota

T: +386 (0)41 704 039

E: info@filmogradnja.si

Flux in decibeli*Miran Brumat*

Vezna pot 5, 5000 Nova Gorica

T: +386 (0)5 39 37 323

+386 (0)41 721 927

F: +386 (0)5 39 37 325

E: flux.db@siol.net

Gustav film*Frenk Celarc*

Stegne 7, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 54 92 337

+386 (0)31 679 299

F: +386 (0)1 54 92 338

E: gustavfilm@siol.net

Infofilm*Milan Ljubić*

p. p. 2053, 1001 Ljubljana

T: +386 (0)1 42 24 795

+386 (0)41 334 264

F: +386 (0)1 42 24 785

E: infofilm@siol.net

Low budget production*Alenka Sfiligoj*

Stari trg 6, 1000 Ljubljana
 T: +386 (0)41 782 438
 E: alenka.sfiligoj1@siol.net

KD PA Črt Sojar*Viki Voglar*

Štefanova 5, 1000 Ljubljana
 T: +386 (0)1 251 76 62
 +386 (0)41 296 299
 F: +386 (0)1 251 76 62
 E: plesni-ansambel@slo.net

Dimitar Anakiev Films*Dimitar Anakiev*

Brunov drevored 19, 5220 Tolmin
 T: +386 (0)5 38 83 110
 +386 (0)40 855 176
 F: +386 (0)5 388 31 10
 E: dimitar.anakiev@guest.arnes.si

KUD Cineast*Borko Radešček*

Eipprova 19, 1000 Ljubljana

Mangart*Vojko Anzeljc*

Kranjčeva 22, 1000 Ljubljana
 T: +386 (0)1 43 28 128
 +386 (0)31 333 162
 E: info@mangart.net

Maya art*Janez Marinšek*

Kresniške poljane 41, 1281 Kresnice
 T: +386 (0)1 564 06 94
 +386 (0)41 425 072
 E: maya.art@siol.net

Megaklik*Boštjan Marušič*

Vilharjeva 3a, 1000 Ljubljana
 T: +386 (0)1 43 00 236
 E: ales.blatnik@megaklik.si

Novi val - New Wave*Andrej Košak*

Robbova 23, 1000 Ljubljana
 T: +386 (0)1 43 37 214
 +386 (0)31 354 623
 F: +386 (0)1 43 37 214
 E: novi.val@siol.net

Nora productions*Bor Štiglic*

Ilirska 6, 1000 Ljubljana
 E: bor.stiglic@nora-pg.si

Orson film*Gorazd Križanič*

Prešernova 33, 1230 Domžale
 T: +386 (0)1 721 97 22
 +386 (0)40 955 551
 E: orson@orson.si

Pegaz film*Andrej Mlakar*

Pržanjska 10b, 1117 Ljubljana
 T: +386 (0)1 43 13 345
 +386 (0)41 728 811
 F: +386 (0)1 43 43 516
 E: pegazfilm@siol.net

Pales*Pavle Okorn*

Kongresni trg 5, 1000 Ljubljana
 T: +386 (0)4 23 55 677
 +386 (0)31 378 996
 F: +386 (0)4 23 55 679
 E: opus.design@opus.si

Roman Zajec s. p.*Roman Zajec*

T: +386 (0)4 231 75 75
 +386 (0)41 540 844
 E: original@siol.net

Strup produkcija*Luka Rus*

Tržaška 2, 1000 Ljubljana
 T: +386 (0)1 430 41 08
 +386 (0)31 303 377
 E: strup@strup.net
www.strup.net

Staragara

Janez Burger

Tržaška 2, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 421 00 24

+386 (0)41 378 527

F: +386 (0)1 421 00 25

E: info@staragara.com

www.staragara.com

Studio G

Gorazd Končar

Celovška 79, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 510 65 65

F: +386 (0)1 510 65 64

E: studioG@studioG.si

Studio Maj

Dunja Klemenc

Stegne 5, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 42 24 545

+386 (0)41 629 826

E: dunja.klemenc@siol.net

Studio MI

Gorazd Križanič

Linhartova 8, 1000 Ljubljana

E: studio.mint@siol.net

Studio Vrtinec

Primož Kastelic

Gotna vas 54, 8000 Novo mesto

T: +386 (0)7 33 70 210

+386 (0)41 678 274

F: +386 (0)7 33 70 211

E: studio.vrtinec@siol.net

Dogodek

Roman Končar

Češenik 2, 1233 Dob

T: +386 (0)1 729 36 68

+386 (0)41 634 176

F: +386 (0)1 729 36 67

E: dogodek@dogodek.si

Triglav film

Veronika Aiken Prosenč

Bernikova 3, 1230 Domžale

T: +386 (0)41 799 800

E: triglavfilm@siol.com

www.triglavfilm.si

Vesna film

Igor Vrtačnik

Teslova 6, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 42 65 780

F: +386 (0)1 426 57 80

VPK

Andrej Kregar

Kranjčeva 22, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 23 62 830

+386 (0)41 660 567

F: +386(0)1 23 62 890

E: andrej@vpk.si

Zank

Zemira Alajbegović

Česnikova 12, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 50 57 922

+386 (0)41 440 430

E: ema.kugler@guest.arnes.si

Zavod za umetniški video

Marina Gržinič

Pohlinova 14, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 50 56 269

E: margrz@zrc-sazu.si

Distributerji

Distribution Companies

A. G. Market

Goran Stankovič

Ižanska 280a, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 42 88 530

F: +386 (0)1 42 88 529

E: info@agmarket.si

**Videoart***Bojan Gjura*

Vojkova 2, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 30 00 880

F: +386 (0)1 43 26 234

E: videoart@siol.netwww.video.art.si**Cinemanija group***Sreten Živojinović*

Rojčeva 1, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 52 44 563

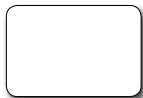
F: +386 (0)1 53 42 423

E: creativa@siol.netwww.creativa.si**Cankarjev dom***Nataša Bučar*

Prešernova 10, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 24 17 150

F: +386 (0)1 24 17 298

E: natasa.bucar@cd-cc.siwww.cd-cc.si**Continental film***Irena Hafner*

Tivolska 50, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 43 43 711

F: +386 (0)1 43 84 035

E: continental@siol.netwww.continentalfilm.si**Karantanija cinemas***Slobodna Čiča*

Slovenska 16, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 42 66 235

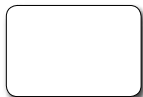
F: +386 (0)1 42 23 910

E: info.karantanija-film@siol.netwww.karantanijacinemas.si**Cenex***Janko Čretnik*

Preložnikova 1, 3212 Vojnik

T: +386 (0)3 78 00 470

F: +386 (0)3 78 00 472

E: cenex@siol.netwww.cenex.si**Fivia***Janko Čretnik*

Preložnikova 1, 3212 Vojnik

T: +386 (0)3 78 00 470

F: +386 (0)3 78 00 472

E: cenex@siol.netwww.cenex.si/fivia**Ljubljanski kinematografi***Janez Bojc*

Šmartinska 152, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 52 05 520

F: +386 (0)1 52 05 600

E: miro.polanko@lj-kino.siwww.kolosej.si**Slovenska kinoteka***Staš Ravter*

Miklošičeva 38, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 54 71 580

F: +386 (0)1 54 71 585

E: tajnistvo@kinoteka.siwww.kinoteka.si**Blitz film & video distribution***Igor Špilek*

Dolenjska cesta 258, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 36 01 160

F: +386 (0)1 360 11 68

E: igor.spilek@blitz-film.comwww.blitz-film.com**Filmski studii****Film Studios****Filmski studio Viba Vilm Ljubljana***Matjaž Pavlovec*

Stegne 5, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 51 32 402

F: +386 (0)1 51 32 550

E: viba.film@siol.netwww.vibafilm.si

VPK

Mitja Kregar

Kranjčeva 22, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 23 62 830

F: +386 (0)1 23 62 890

E: vpk@vpk.si

www.vpk.si

Studio Arkadena

Janez Kovič

Brodlišče 23, 1236 Trzin

T: +386 (0)1 56 21 627

F: +386 (0)1 56 21 628

E: janez.kovic@arkadena.si

www.arkadena.si

Profesionalna združenja **Professional Associations**

Društvo slovenskih filmskih ustvarjalcev **Association of Slovenian Filmmakers**

Maja Weiss

Miklošičeva 26, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 43 81 640

E: dsfu@guest.arnes.si

www.drustvo-dsfu.si

Gospodarsko interesno združenje **slovenskih filmskih producentov** **Associations of Slovenian Film Producers**

Matjaž Žbontar

Stegne 5, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 42 24 545

E: fatamorgana@siol.net

Filmski festivali **Film Festivals**

Festival slovenskega filma **Festival of Slovenian Film**

Jelka Stergel

Miklošičeva 38, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 43 13 175

F: +386 (0)1 43 06 250

E: info@film-sklad.si

www.fsf.si

Kino Otok

Isola Cinema

Nina Peče

p.p. 1678, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 431 80 08

E: info@isolacinema.org

www.isolacinema.org

Ljubljanski mednarodni filmski festival **Ljubljana International Film Festival**

Prešernova 10, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 47 67 140

F: +386 (0)1 25 24 219

www.cd-cc.si

Televizijske postaje in mreže **Television Stations & Networks**

RTV Slovenija

Radio-Television Slovenia

Anton Guzej

Kolodvorska 2-4, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 47 52 111

F: +386 (0)1 47 52 180

www.rtv slo.si

POP TV

Marjan Jurenec

Kranjčeva 26, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 53 93 313

F: +386 (0)153 41 118

E: info@pop-tv.si

www.pop-tv.si

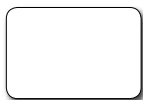


Izdajatelj
Published by



Filmski sklad Republike Slovenije
Slovenian Film Fund - Public Fund

Mikošičeva 38
1000 Ljubljana
Slovenija



T: +386 (0)1 23 43 200
F: +386 (0)1 23 43 219
E: info@film-sklad.si

www.film-sklad.si



Urednica
Editor

Karla Železnik



Prevod
Translation

Borut Praper, PSD



Jezikovni pregled
Proof-reading

Simona Ana Radež



Oblikovanje
Design

JHP



Tisk
Print

Ritmo d.o.o.



Naklada
Print run

1200



